

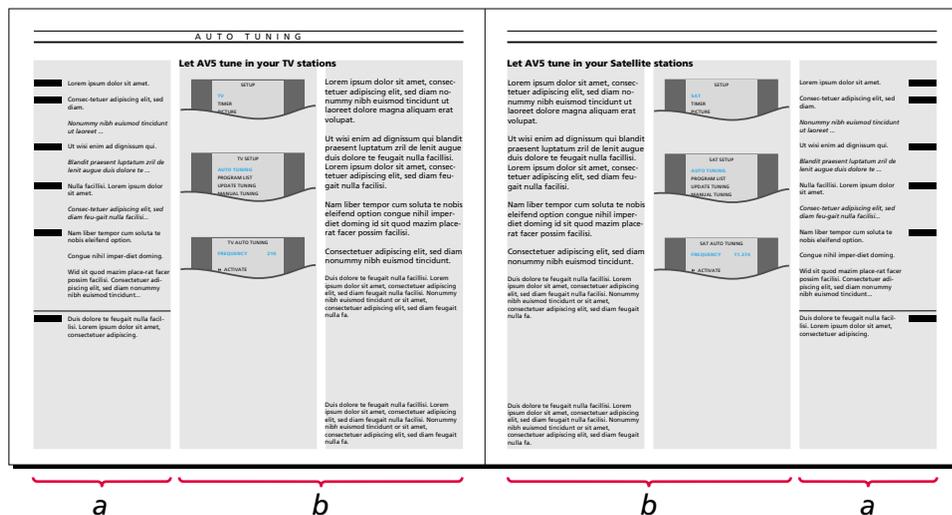
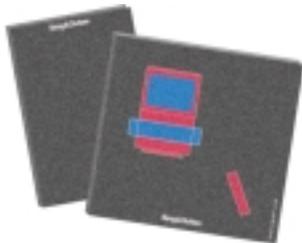
*El BeoCenter AV5 es un sistema de audio/vídeo que incorpora reproductor de CD y un receptor de radio FM.*

*El BeoCenter AV5 ofrece una calidad excelente en sonido e imagen. Cuando se despliegan los altavoces, usted será sorprendido e impresionado por su construcción y sobre todo su sonido.*

*El BeoCenter AV5 le permite distribuir sonido e imágenes por toda su casa.*

*La operación sencilla del BeoCenter AV5 también le sorprenderá. Puede operar a distancia todas las fuentes disponibles de una manera muy fácil usando el terminal por control remoto Beo4.*

*¡Este manual explica cómo!*



### Antes de empezar...

Se suministran dos manuales con el BeoCenter AV5: Un Manual de instrucciones y una Guía de instalación.

Recomendamos que usted (o su distribuidor Bang & Olufsen) siga las instrucciones de la Guía de instalación cuando instala su BeoCenter AV5. Si conecta equipo auxiliar a su sistema, también debe consultar la Guía de instalación para tener instrucciones.

Además de explicar la instalación del sistema y su preparación para el uso, la Guía de instalación también incluye instrucciones sobre el mantenimiento y otra información que necesite de vez en cuando.

El Manual de instrucciones explica la sintonización y el ajuste previo de su BeoCenter AV5, además de la operación de las diferentes fuentes y funciones ofrecidas por el BeoCenter AV5, usándose el terminal por control remoto Beo4.

Esta ilustración muestra ejemplos de los diferentes tipos de información presentados en este manual...

La sección marcada **a** le facilita una instrucción paso por paso para la operación en cuestión.

La sección **a** incluye:

- Las teclas que debe pulsar para ejecutar la operación. Las teclas indicadas corresponden a las teclas del control remoto Beo4.
- Los pies que le facilitan una información importante. Los pies se deben leer para realizar la operación con buen resultado.

La sección marcada **b** complementa la sucesión de teclas.

La sección **b** incluye:

- Los menús en pantalla pertinentes que se hacen aparecer cuando se siguen las instrucciones paso por paso.
- Un texto que facilita una presentación adicional de la operación en cuestión, y ofrece ejemplos de las ventajas que supone usar la función en cuestión.

**4 Principios de operación a distancia**

Operación del BeoCenter AV5 con el Beo4, 4  
Principios de operación del Beo4, 5  
Usando menús en pantalla, 6

**7 Guía rápida****9 Sintonización y preselección**

Sintonización automática, 10  
Usando las listas de programas, 14  
Sintonización manual, 16  
Actualización de la sintonización de sus emisoras, 22  
Preselección de posiciones del soporte, 23  
Ajuste de la hora, 24

**27 TV, satélite y teletexto**

Operaciones diarias, 28  
Teletexto, 29  
Haciendo grabaciones de vídeo vía teletexto, 35

**37 CD**

CD audio, 38

**40 Radio**

Operaciones diarias, 40

**41 Sonido e imagen****44 Función timer**

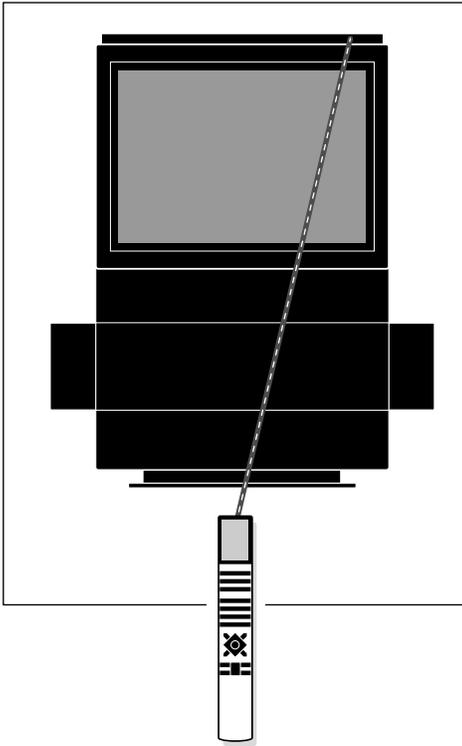
Usando la función Timer para reproducción o stand-by, 44

**46 Grabación en cinta de vídeo****48 BeoCenter AV5 y BeoLink****50 Operación directa del BeoCenter AV5**

Teclas en el panel de operaciones directas, 50  
Información visualizada, 51  
Enchufes de acceso directo, 52

**53 Guía rápida a menús en pantalla**

## Operación del BeoCenter AV5 con el Beo4



Sus instrucciones con el control remoto Beo4 se registran por un pequeño receptor en el panel de display, situado a la derecha en la parte superior del BeoCenter AV5.

Antes de empezar a operar el BeoCenter AV5, puede ser una buena idea familiarizarse con los principios de operación del Beo4.

Su BeoCenter AV5 se ha diseñado para la operación a distancia, usando el control remoto Beo4.

La mayor parte de las operaciones se ejecutan a través del terminal de control remoto Beo4. Las funciones bastante más avanzadas del BeoCenter AV5 se dirigen por menús que se pueden hacer aparecer en la pantalla (véase las páginas 6 y 7).

Además, el Beo4 integra la operación a distancia de su BeoCenter AV5 y las funciones diarias en otros sistemas Bang & Olufsen recientes.

Observe: Algunas funciones se operan directamente en el pequeño panel de operaciones, situado en el lado posterior del panel de display del BeoCenter AV5 en las páginas 50 a 52 para tener más información.

### Datos útiles sobre las teclas del Beo4...

En las sucesiones de operación paso por paso ilustradas en este manual, las teclas del Beo4 y los indicadores en el display del Beo4 se representarán de la siguiente manera:

- |              |  |
|--------------|--|
|              | Teclas rectangulares para el control de fuentes, números y funciones asignadas, tales como el teletexto y la operación por menús   |
|              | Teclas incluidas en el botón estrellado para saltar, seleccionar o bobinar   |
|              | La tecla circular GO para aceptar y memorizar instrucciones  |
|              | Las teclas de color incluidas en el botón estrellado están previstas para funciones especiales. Se explicará en este manual cuándo y cómo se deben usar  |
|              | La tecla doble LIST significa 'pulse varias veces' para hacer aparecer más indicadores o funciones en la lista de funciones del Beo4   |
| <b>STAND</b> | Los indicadores o funciones en el display del Beo4 indican bien la fuente u operación actual a la que usted se está dirigiendo, bien una función adicional que puede hacer aparecer pulsando la tecla LIST |

## Principios de operación del Beo4

El terminal de control remoto Beo4 está dividido en 5 zonas. A cada zona están asignadas sus propias funciones.

Las teclas están dispuestas de modo que su operación de las diferentes funciones del BeoCenter AV5 sea tan sencilla y clara como posible.

El display del Beo4 indica la fuente o función que está controlando, pero si pulsa la tecla LIST, el indicador en el display cambia y aparecen más funciones o teclas disponibles para la operación del BeoCenter AV5\*.

\*Observe: Si para algunas operaciones se requiere una función o una tecla que no esté a disposición ya cuando se pulsa la tecla LIST, puede añadir la función a su Beo4 y redispone la sucesión en la que aparecen todas las funciones adicionales en el Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más instrucciones.

El display del Beo4 indica la fuente o función que está usando. También visualiza funciones adicionales.

Teclas de fuentes para encender, y teclas para la grabación.

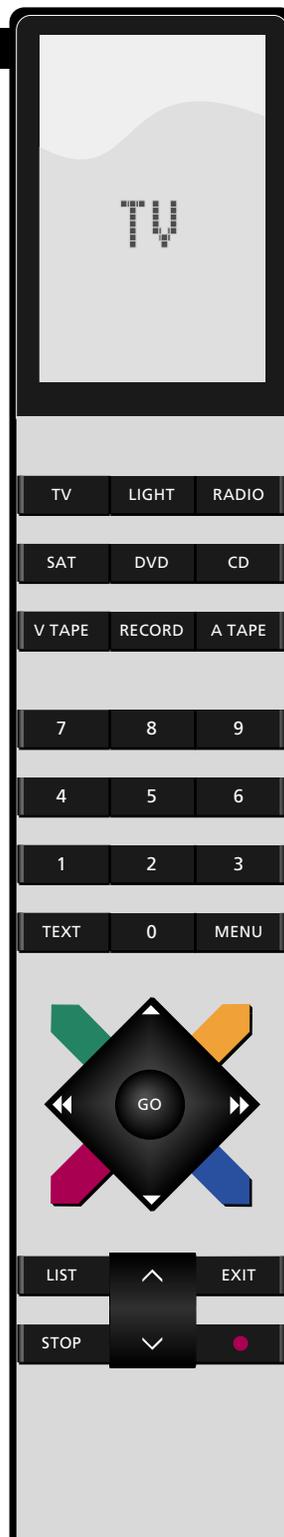
Teclas numéricas; teclas de control de teletexto y menús.

Las teclas de control incluidas en el botón estrellado están previstas para el bobinado o la selección, para el repaso y para aceptar y memorizar información.

Las teclas de color tienen funciones especiales. Se indicará en este manual cuándo se deben usar.

Tecla de volumen; tecla LIST para visualizar funciones adicionales; y teclas de "parada".

Observe: Sírvase consultar el Manual de instrucciones especial del Beo4 para tener más información sobre el control remoto.



## Usando menús en pantalla

**TV**  
después

Pulse para conmutar a TV

**MENU**

Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal  
*Aparece el menú **SETUP** principal para TV...*

**▼**

o

**▲**

después

**GO**

Pulse para seleccionar el punto o el menú deseado

Pulse para hacer aparecer el menú seleccionado

*Aparece el menú...*

Es posible que tenga que seleccionar otro punto en otro menú para llegar al menú en el que introduce información...

En un menú de relleno...

**▶▶**

o

**◀◀**

Pulse para hacer aparecer opciones para un punto o para activar una función, tal como la sintonización

**▼**

o

**▲**

Pulse para pasar de un punto a otro en el menú

De ser necesario...

**0**

a

**9**

use las teclas numéricas para introducir información para un punto

En algunos menús, p.ej. el menú que incluye sus emisoras sintonizadas, debe...

**■**

o

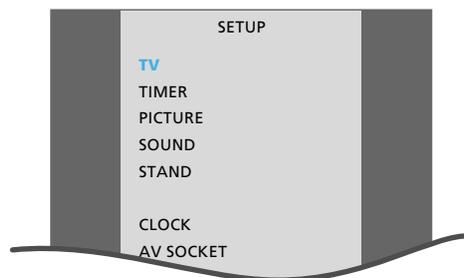
**■**

Pulsar la tecla verde o amarilla para ejecutar una función

Una vez introducida toda la información necesaria...

**GO**

Pulse GO para memorizar la información introducida



*Menú Setup principal de TV*

*TV... da acceso a la sintonización de emisoras y la lista de programas que incluye las emisoras sintonizadas.*

*TIMER... para la programación de su BeoCenter AV5 para que encienda o conmute a stand-by automáticamente.*

*PICTURE... para el ajuste de la imagen.*

*SOUND... para el ajuste del sonido*

*STAND... para el giro de su BeoCenter AV5 y la preselección de posiciones del soporte.*

*CLOCK... para el ajuste del reloj incorporado del BeoCenter AV5.*

*AV SOCKET... para el registro de cualquier equipo adicional conectado a su BeoCenter AV5.*

El sistema de menús en pantalla de su BeoCenter AV5 le asistirá en la ejecución de las funciones más avanzadas del BeoCenter AV5, tales como la sintonización o la preselección de valores para el sistema.

Para tener acceso a los menús en pantalla, debe hacer aparecer el menú Setup principal. Cada fuente, TV, satélite, CD y radio tiene su propio menú Setup principal. Cada punto de un menú principal da acceso a un menú para una función particular.

En algunos menús, debe rellenar información, p.ej. introducir cifras o repasar opciones disponibles para un punto particular. El contenido de algunos de estos menús cambia cuando selecciona puntos específicos. Está previsto para ayudarle en la operación de estas funciones particulares.



*Ejemplo de un menú de relleno – el menú para el ajuste del reloj*



## Operaciones diarias

Su BeoCenter AV5 le ofrece tanto fuentes de vídeo como de audio. Puede mirar emisoras de TV o satélite\*, reproducir CDs o escuchar la radio.

Enciende las diferentes fuentes pulsando las teclas correspondientes a las mismas en el Beo4.

Mientras está mirando o escuchando una fuente, puede seleccionar los diferentes números de programas o títulos directamente, o repasar todos los números de programas o títulos.

Igualmente, puede elevar o bajar el volumen y silenciar los altavoces en cualquier momento.

\*Observe: Para recibir satélite, su BeoCenter AV5 debe estar equipado especialmente para la recepción de satélite. Sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen para tener más información sobre un receptor de satélite incorporado.

### Encendido...

Pulse para conmutar a TV 

Pulse para conmutar a satélite 

Pulse para conmutar a radio 

### Operación de CD...

Abra el compartimiento del CD pulsando la tecla LOAD en el panel de operaciones directas del BeoCenter AV5 y cargue su CD...

Pulse para arrancar su CD 

Pulse para buscar en un CD hacia adelante o atrás 

Pulse para pausar la reproducción del CD o la búsqueda 

Pulse para detener la búsqueda y reasumir la reproducción 

### Selección de números de programas o títulos...

Use las teclas numéricas para seleccionar números de programas específicos o seleccionar títulos específicos en un CD 

o Pulse para repasar números de programas memorizados o títulos 

### Ajuste del volumen...

Pulse para elevar el volumen   
 Pulse para bajar el volumen 

Pulsando la tecla de volumen exactamente en el centro, se silencian los altavoces. Pulse otra vez para hacer volver el sonido

Pulse para conmutar el sistema a stand-by 



- 10 *Sintonización automática*
  - Sintonización de emisoras de TV por el AV5*
  - Sintonización de emisoras de satélite por el AV5*
  - Sintonización de emisoras de radio por el AV5*
- 14 *Listas de programas*
  - Usando las listas de programas*
  - Denominación de una emisora*
  - Movimiento o borrado de una emisora*
- 16 *Sintonización manual*
  - Sintonización de emisoras de TV*
  - Sintonización de emisoras de satélite*
  - Sintonización de emisoras de radio*
- 22 *Actualización de la sintonización*
  - Actualización de la sintonización de sus emisoras*
- 23 *Soporte*
  - Selección de sus posiciones favoritas del soporte*
- 24 *Reloj*
  - Ajuste de la hora*

## Sintonización de emisoras de TV por el AV5

- TV** Pulse para sintonizar emisoras de TV  
después
- MENU** Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal

*Aparece el menú SETUP principal para TV, estando iluminado TV...*

- después
- GO** Pulse para hacer aparecer el menú Setup para TV

*Aparece el menú TV SETUP, estando iluminado AUTO TUNING...*

- GO** Pulse para hacer aparecer el menú de sintonización automática

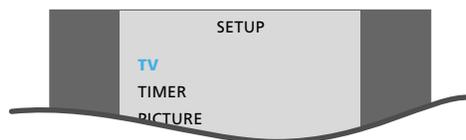
*Aparece el menú TV AUTO TUNING...*

- ▶▶** Pulse para arrancar la sintonización automática de emisoras de TV

(Pulsando STOP, se detiene la sintonización automática)

Cuando se ha terminado la sintonización automática, aparece automáticamente la lista de programas con las emisoras sintonizadas...

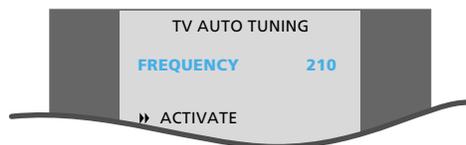
- EXIT** Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla



*Menú Setup principal para TV*



*Menú Setup especial para TV*



*Menú para la sintonización automática de emisoras de TV*

La función de sintonización automática del BeoCenter AV5 sintoniza automáticamente todas sus emisoras de TV. Antes de hacer aparecer el menú de sintonización automática, debe seleccionar TV como fuente.

Puede sintonizar hasta 79 emisoras de TV. Durante la ejecución de la sintonización, las emisoras registradas aparecen en el menú. Para la mayor parte de ellas, un nombre se registra automáticamente.

Si una emisora aparece sin nombre, puede denominar la emisora en la lista de programas que aparece cuando se ha terminado la sintonización automática de emisoras.

Véase la página 14 para tener instrucciones sobre el uso de la lista de programas.

Observe: Si se necesita un decodificador para una emisora, será seleccionado automáticamente durante la sintonización, a condición de que el decodificador haya sido conectado al enchufe previsto para decodificadores en el lado posterior del BeoCenter AV5.

Observe: Si la función de sintonización automática deja de sintonizar una emisora de TV particular, es posible que tenga que usar la función de sintonización manual, véase las páginas 16 y 17 para tener más instrucciones.

## Sintonización de emisoras de satélite por el AV5

### Sírvase observar...

Si su equipo de satélite incluye una antena parabólica motorizada, sírvase consultar la página siguiente para tener más información antes de iniciar su sintonización automática...

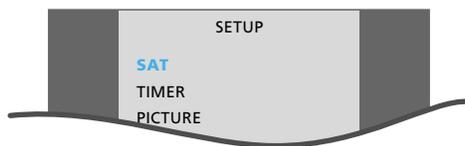
La función de sintonización automática del BeoCenter AV5 sintoniza automáticamente todas sus emisoras de satélite\*. Antes de hacer aparecer el menú de sintonización automática, debe seleccionar satélite como fuente.

Puede sintonizar hasta 119 emisoras de satélite. Durante la ejecución de la sintonización, las emisoras registradas aparecen en el menú. Para la mayor parte de ellas, un nombre se registra automáticamente.

Véase la página 14 para tener instrucciones sobre el uso de la lista de programas y la posible denominación de una emisora.

\*Observe: Para recibir satélite, su BeoCenter AV5 debe estar equipado especialmente para la recepción de satélite. Si se necesita un decodificador para una emisora de satélite, será seleccionado automáticamente durante la sintonización, a condición de que el decodificador haya sido conectado al enchufe previsto para decodificadores en el lado posterior del BeoCenter AV5.

En circunstancias especiales, la función de sintonización automática deja de sintonizar una emisora de satélite particular. En tal caso, debe usar la función de sintonización manual para sintonizar emisoras, véase las páginas 18 y 19 para tener más instrucciones.



Menú Setup principal para satélite



Menú Setup especial para satélite



Menú para la sintonización automática de emisoras de satélite

Pulse para arrancar la sintonización de emisoras de satélite

SAT

después

Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal

MENU

Aparece el menú *SETUP* principal para satélite, estando iluminado *SAT...*

Pulse para hacer aparecer el menú Setup para satélite

después

GO

Aparece el menú *SAT SETUP*, estando iluminado *AUTO TUNING...*

Pulse para hacer aparecer el menú de sintonización automática

GO

Aparece el menú *SAT AUTO TUNING...*

Pulse para arrancar la sintonización automática de emisoras de satélite

▶▶

(Pulsando *STOP*, se detiene la sintonización automática)

Cuando se ha terminado la sintonización, aparece automáticamente la lista de programas con las emisoras sintonizadas...

Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla

EXIT

**Sintonización automática de satélite con antena parabólica motorizada...**

Si el equipo de su unidad exterior para recepción de satélite incluye una antena parabólica motorizada y un posicionador exterior, debe orientar la posición de la antena parabólica hacia los satélites de cuyas emisoras desea hacer una sintonización automática.

Una vez conectado el posicionador exterior a su BeoCenter AV5, arranque el proceso de sintonización usando el Beo4:

- Pulse SAT, después MENU, y ahora pulse GO para hacer aparecer el menú *SAT SETUP*
- Pulse ▼ hasta iluminarse *MANUAL TUNING*, después pulse GO para hacer aparecer el menú
- Después, sintonice la frecuencia de una emisora adecuada transmitida por el satélite del que está tratando de sintonizar
- Pulse ▼ hasta iluminarse *POSITION* y ajuste con ◀◀ o ▶▶ según sea necesario
- Ahora pulse STOP para salir del menú *SAT MANUAL TUNING*
- Después, pulse ▲ hasta iluminarse *AUTO TUNING* y pulse GO para hacer aparecer el menú *SAT AUTO TUNING* y pulse ▶▶ para arrancar la sintonización automática de emisoras

Repita el procedimiento para las emisoras sintonizadas de otros satélites y ajuste la posición de la antena parabólica según el caso. Sin embargo, para guardar las emisoras ya sintonizadas, y sólo hacer la sintonización automática de emisoras de satélite nuevas, debe hacer aparecer el punto *UPDATE TUNING* en lugar de *AUTO TUNING*. Véase la página 22 para tener más información sobre la función de actualización de la sintonización.

## Sintonización de emisoras de radio por el AV5

La función de sintonización automática del BeoCenter AV5 sintoniza automáticamente todas sus emisoras de radio. Antes de hacer aparecer el menú de sintonización automática, debe seleccionar radio como fuente.

Puede sintonizar hasta 59 emisoras de radio. Durante la ejecución de la sintonización, las emisoras registradas aparecen en el menú con un número de programa y un nombre, si se ha registrado un nombre\*.

Si una emisora aparece sólo con una frecuencia, puede denominar la emisora en la lista de programas que aparece cuando se ha terminado la sintonización automática.

Véase la página 14 para tener instrucciones sobre el uso de la lista de programas.

\*Observe: Los nombres de emisoras de radio sólo se registran automáticamente si se transmite RDS con la emisora. RDS es una facilidad que permite a las emisoras de radio transmitir información tal como el nombre de una emisora junto con la emisora misma. Si no se transmite RDS, la frecuencia de la emisora aparecerá en el menú.

Observe: Si la función de sintonización automática deja de sintonizar una emisora de radio particular, es posible que tenga que usar la función de sintonización manual Véase las páginas 20 a 21 para tener más instrucciones.



Menú Setup principal para radio



Menú Setup especial para radio



Menú para la sintonización automática de emisoras de radio

Pulse para arrancar la sintonización de emisoras de radio

RADIO

después

Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal

MENU

Aparece el menú *SETUP principal para radio*, *RADIO* estando iluminado ya...

Pulse para hacer aparecer el menú Setup para radio

después

GO

Aparece el menú *RADIO SETUP*, estando iluminado *AUTO TUNING...*

Pulse para hacer aparecer el menú de sintonización automática

GO

Aparece el menú *RADIO AUTO TUNING...*

Pulse para arrancar la sintonización automática de emisoras de radio

▶▶

(Pulsando STOP, se detiene la sintonización automática)

Cuando se ha terminado la sintonización, aparece automáticamente la lista de programas con las emisoras sintonizadas...

Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla

EXIT

## Usando las listas de programas

**TV** Pulse para seleccionar una fuente, p.ej. TV

después

**MENU** Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal  
*Aparece el menú SETUP principal para TV...*

después

**GO** Pulse para hacer aparecer el menú Setup para TV

*Aparece el menú TV SETUP...*

después

**▼** Pulse hasta visualizarse *PROGRAM LIST*

después

**GO** Pulse para hacer aparecer la lista de programas para TV  
*Aparece la TV PROGRAM LIST...*

**▼**

Pulse para repasar la lista hacia abajo

o

**▲**

Pulse para repasar la lista hacia arriba

o

**0**

Use las teclas numéricas para seleccionar una emisora

a

**9**

### Para denominar o cambiar el nombre de una emisora en la lista...

**▼**

Pulse para seleccionar la emisora que desea denominar

o

**▲**

después

**·**

Pulse la tecla verde para denominar una emisora

después

**▲**

Pulse para visualizar el primer carácter de un nombre

o

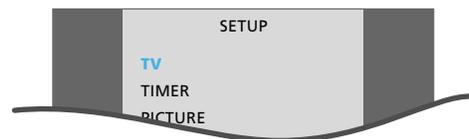
**▼**

después

**▶▶**

Pulse para pasar a la siguiente posición y aceptar el primer carácter

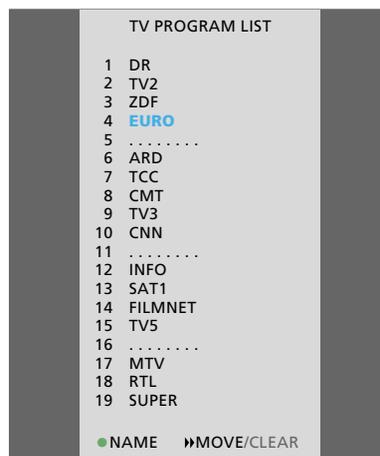
Véase la sucesión de teclas en la siguiente página para tener más instrucciones...



*Menú Setup principal para TV*



*Menú Setup especial para TV*



*Menú que incluye las emisoras de TV que ha sintonizado – la lista de programas de TV*

Si acaba de hacer una sintonización automática de sus emisoras de TV, satélite o radio, una lista de programas para la fuente en cuestión aparecerá en la pantalla.

Puede usar las listas de programas para hacer aparecer, denominar, mover o borrar una emisora sintonizada.

### Denominación de una emisora...

Para la mayor parte de las emisoras, los nombres ya estarán a disposición en la lista de programas. Los nombres de emisoras de TV y satélite aparecen automáticamente durante la sintonización automática. Para las emisoras de radio, puede aparecer un nombre tanto durante la sintonización automática como la manual.

Si quiere, puede asignar un nombre a una emisora que no lo tiene.\*

### Movimiento o borrado de una emisora...

Usando la lista de programas, puede borrar o mover una emisora a otro número de programa. Si el nuevo número de programa seleccionado ya está ocupado, la emisora 'nueva' y la emisora 'vieja' se intercambiarán. Ahora puede mover la emisora 'vieja' a otro número de programa.

### \* Denominación de una emisora...

Si desea denominar una emisora usted mismo, la emisora o el número de programa que selecciona será resaltada para facilitar la denominación misma, tal como está ilustrado en la lista de programas de emisoras de TV a la derecha.

Para escribir un nombre con un carácter a la vez, debe pulsar ▲ o ▼ hasta localizar el primer carácter que desea en su nombre. Para TV o satélite, este carácter puede aparecer como parte de un nombre preseleccionado que se ha introducido para facilitar y acelerar el proceso de denominación. Para asignar a la emisora un nombre preseleccionado adecuado, pase a la siguiente posición y pulse ▲ o ▼ para encontrar el segundo carácter en un nombre.

Si un nombre preseleccionado está a disposición para la emisora en cuestión, puede aparecer automáticamente, y basta aceptar este nombre preseleccionado. Si no aparece ningún nombre adecuado, sencillamente pase a la siguiente posición y repita el procedimiento – hay 8 posiciones de caracteres a disposición para un nombre.

En cuanto a las emisoras de radio, es posible que el nombre de la emisora sea transmitido por la facilidad RDS y que aparezca durante la sintonización automática o manual. De no transmitirse ningún nombre, la frecuencia de radio aparecerá en la lista. Si decide denominar una emisora de radio que ya tiene un nombre a través de la facilidad RDS, la información recibida a través de RDS será cancelada para esta emisora particular. Si vuelve a memorizar la emisora, sin embargo, la facilidad RDS volverá, por supuesto.



La lista de programas para emisoras de TV – con la función de denominación activada



La lista de programas para emisoras de TV. La emisora que desea mover a otro número de programa o borrar ha sido sacada de la lista

Pulse varias veces ▲ o ▼ para hacer aparecer el segundo carácter para esta posición o buscar un nombre preseleccionado adecuado...

Si no está disponible ningún nombre preseleccionado, siga pasando a diferentes posiciones de caracteres y 'escribiendo' el nombre...

Pulse GO para memorizar el nombre  después

### Para mover o borrar una emisora en la lista...

Seleccione la emisora que desea mover o borrar  o

 después  
Pulse para situar la emisora al lado de la lista  después

### Para mover la emisora...

Pulse para desplazarla hacia abajo o arriba en la lista a su nuevo número de programa  o  después

Pulse para volver a situar la emisora en la lista  después

Si dos emisoras se intercambian, ahora desplace la emisora 'vieja' a otro número de programa...

### O bien, borrar la emisora...

Pulse la tecla amarilla dos veces para borrar la emisora  :  :

Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla  EXIT

## Sintonización de emisoras de TV

- TV** Pulse para seleccionar TV  
después  
**MENU** Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal

*Aparece el menú SETUP principal para TV...*

- después  
**GO** Pulse para seleccionar TV y hacer aparecer el menú

*Aparece el menú TV SETUP...*

- después  
▼ Pulse hasta iluminarse **MANUAL TUNING**  
después  
**GO** Pulse para hacer aparecer el menú

*Aparece el menú TV MANUAL TUNING...*

- ▶▶ Pulse para arrancar la sintonización o

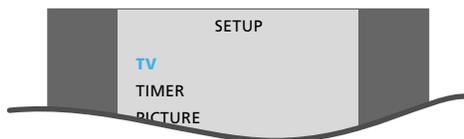
- ◀◀ Alternativamente, introduzca la frecuencia exacta usando las teclas numéricas  
(Pulsando STOP se detiene la sintonización)

Una vez localizada una emisora, pulse ▼ para pasar a los demás puntos del menú...

- 1** Introduzca el número de un programa p.ej. 12  
**2**

Ahora pulse GO para memorizar su emisora...

O bien, continúe siguiendo las instrucciones en la página siguiente...



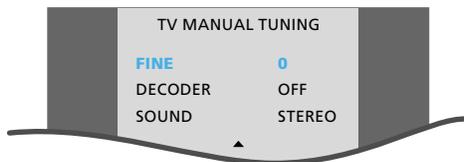
*Menú Setup principal para TV*



*Menú Setup especial para TV*



*Menú para la sintonización manual de emisoras de TV*



*El segundo menú para la sintonización manual de emisoras de TV*

### Antes de empezar...

En un BeoCenter AV5 multi-standard, pueden estar a disposición varios sistemas de transmisión para emisoras, por lo que debe controlar que esté visualizado el sistema de transmisión correcto antes de iniciar la sintonización. Caso contrario, es posible que algunas emisoras no aparezcan durante la sintonización. Para hacerlo, hay que hacer aparecer el segundo menú para la sintonización manual de emisoras de TV, y después seleccionar el sistema correcto.

Puede sintonizar sus emisoras usted mismo. Asígneles un número de programa y un nombre, y, si resulta necesario, elija la conexión de un decodificador.

Además, puede elegir un tipo de sonido o idioma que desea memorizar para su emisora.

### Qué contiene el menú **TV MANUAL TUNING... FREQUENCY**

Indica la frecuencia de TV.

#### PROGRAM

Número de programa – 79 números de programa están a disposición.

#### ID (Nombre)

Denominación de emisoras – ‘escriba’ un nombre haciendo aparecer los caracteres individuales para cada posición de caracteres – 8 posiciones de caracteres están a disposición. Cuando hace aparecer los primeros caracteres, puede aparecer un nombre preseleccionado adecuado. Si no hay ningún nombre preseleccionado a disposición – siga ‘escribiendo’ el nombre con un carácter a la vez.

### Qué contiene el segundo menú **TV MANUAL TUNING... FINE**

#### FINE

Sintonización precisa – normalmente el televisor sintoniza automáticamente la mejor imagen posible. Sin embargo, los canales vecinos pueden perturbar un poco la imagen. Haga la sintonización precisa dentro de una gama de +8 a -8.

#### DECODER

Un decodificador está conectado para la recepción de emisoras de TV codificadas. Si **DECODER** está ajustado a una de las opciones ON, el decodificador será conectado automáticamente cuando se selecciona el número de programa en cuestión.

Las siguientes opciones están a disposición para **DECODER**:

**ON/AV...** (decodificador conectado) con tanto señales de audio como de video codificadas

**ON/V...** (decodificador conectado) con sólo señales de video codificadas

**OFF...** (decodificador desconectado) para ningún decodificador

Seleccione **ON/AV** para la mayoría de las emisoras codificadas para tener tanto sonido como imágenes. Si sólo se codifica la señal de video, seleccione **ON/V**. Si selecciona **ON/AV** en los casos con codificación sólo de la señal de video, el sonido se puede perder al decodificarse la señal.

Observe: Si un decodificador adicional se conecta al enchufe **AV** y **DECODER-2** se registra en el menú para el enchufe **AV** (véase la *Guía de instalación* para tener más información), seleccione **1/V** o **1/AV** para el Decodificador No. 1; **2/V**, **2/AV** para el Decodificador No. 2; u **OFF** para ningún decodificador.

#### SOUND (mono/estéreo/idioma)

Los siguientes tipos de sonido pueden estar a disposición:

<b>MONO...</b>	Sonido mono FM/NICAM
<b>STEREO...</b>	Sonido estéreo NICAM/A2
<b>MONO1...</b>	Mono idioma 1
<b>MONO2...</b>	Mono idioma 2

<b>MONO3...</b>	Mono idioma 3
<b>STEREO2...</b>	Estéreo idioma 2

Observe: **MONO3** y **STEREO2** sólo están a disposición si un decodificador del sistema de estéreo **NICAM** está incorporado en su **BeoCenter AV5**.

Aunque memorice su tipo preferido de sonido/idioma de esta manera, todavía puede conmutar entre los diferentes tipos de sonido mientras está mirando esta emisora de TV. Véase la página 42, *Conmutación del sonido*, para tener más instrucciones.

### Para denominar una emisora...

Pulse para pasar a **ID**



después

Pulse la tecla verde para arrancar la denominación



Pulse para hacer aparecer el primer carácter de un nombre



o



Pulse para pasar a las siguientes posiciones de caracteres



Pulse **▲** o **▼** para hacer aparecer el segundo carácter o un nombre preseleccionado – de no estar a disposición ningún nombre, continúe a la posición del siguiente carácter, y haga aparecer los caracteres adecuados...

Pulse para memorizar su emisora y, si quiere, continuar la sintonización



### Para hacer una sintonización precisa, hacer selecciones de decodificador o de sonido para su emisora...

Pulse varias veces para hacer aparecer el segundo menú para la sintonización manual



*Aparece el segundo menú TV MANUAL TUNING...*

Use **▼** o **▲** para pasar a los demás puntos, y pulse **◀◀** o **▶▶** para hacer aparecer las opciones de un punto...

Pulse para memorizar y volver al primer menú de sintonización



después

Pulse para memorizar su emisora



Continúe sintonizando emisoras...

o

Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla



## Sintonización de emisoras de satélite

- SAT** Pulse para seleccionar satélite
- después
- MENU** Pulse para hacer aparecer el menú Setup

Aparece el menú *SETUP* principal para SAT...

- después
- GO** Pulse para seleccionar SAT y hacer aparecer el menú
- Aparece el menú *SAT SETUP*...

- después
- ▼** Pulse hasta iluminarse *MANUAL TUNING*
- después
- GO** Pulse para hacer aparecer el menú

Aparece el menú *SAT MANUAL TUNING*...

- ▶▶** Pulse para arrancar la sintonización
- o

- ◀◀** O bien, introduzca la frecuencia exacta...

(Pulsando STOP se detiene la sintonización)

### Una vez localizada una emisora...

Pulse **▼** o **▲** para pasar de un punto a otro, usando **▶▶** o **◀◀** o las teclas numéricas – introduzca la información necesaria...

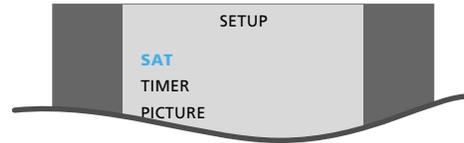
Para asignar un nombre a una emisora, pase a *ID*...

- Pulse la tecla verde para denominar
- después

Use **▲** o **▼** para hacer aparecer caracteres o nombres preseleccionados, y use **▶▶** o **◀◀** para pasar a la posición del siguiente carácter

Una vez introducida la información necesaria...

- GO** Pulse para memorizar su emisora
- Pulse GO varias veces hasta aparecer el menú *SAT SETUP*



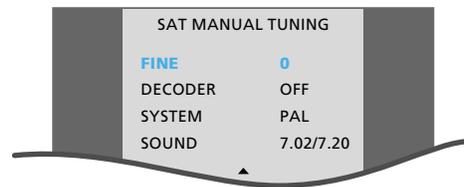
Menú Setup principal para satélite



Menú Setup especial para satélite



Menú para la sintonización manual de emisoras de satélite



El segundo menú para la sintonización manual de emisoras de satélite

### Sírvase observar...

Antes de arrancar la sintonización de emisoras de satélite, debe controlar que esté visualizado el sistema de transmisión correcto. Haga aparecer el segundo menú para la sintonización manual de satélite. Si no está visualizado el sistema correcto, introduzca el sistema correcto.

Puede sintonizar sus emisoras de satélite usted mismo.\* Asigne un número de programa y un nombre, y, si resulta necesario, elija la conexión de un decodificador.

Además, puede elegir el tipo de sonido o idioma que desea memorizar para su emisora.

Observe: Si su equipo ODU (unidad exterior) incluye un posicionador exterior, el punto *POSITION* estará a disposición en el menú para la sintonización manual de satélite en lugar de *LNB*. Para ajustar la posición de su equipo ODU, seleccione *POSITION* y use **▶▶** o **◀◀** para ajustar.

\*Observe: Para poder recibir satélite, es necesario que su BeoCenter AV5 esté equipado especialmente para la recepción de satélite.

### Qué contiene el menú **SAT MANUAL TUNING...**

#### **FREQUENCY**

Indica la frecuencia de satélite (SAT).

#### **POLARITY**

Seleccione la mejor calidad de imagen. POLARITY se puede ajustar a:

**HOR...** para polarización horizontal

**VERT...** para polarización vertical

**00 - 63...** para una indicación numérica de la polarización (sólo se usa si la polaridad se ha ajustado a *Skew* en el menú Setup especial para la ODU\*)

\*Observe: Para tener más información sobre el menú Setup para la ODU (Out Door Unit – Unidad exterior), sírvase consultar la *Guía de instalación de la ODU*.

#### **LNB (Low Noise Block Converter)**

Están disponibles las siguientes opciones: *ASTRA*, *1°WEST*, *HOT BIRD*, *UNI-LNB*, *TELECOM*, *SMATV*, *CUSTOM#* y *NONE*. Las opciones *LNB* que selecciona, aparecerán en el menú para la sintonización manual de satélite.

#### **PROGRAM**

Número de programa – 119 números de programa están a disposición.

#### **ID (Nombre)**

Denominación de emisoras – haga aparecer un nombre preseleccionado para su emisora o ‘escriba’ un nombre – 8 posiciones de caracteres están a disposición. Cuando hace aparecer los primeros caracteres, puede aparecer un nombre preseleccionado adecuado. Si no hay ningún nombre preseleccionado a disposición – siga ‘escribiendo’ el nombre con un carácter a la vez.

### Qué contiene el segundo menú **SAT MANUAL TUNING...**

#### **FINE**

Sintonización precisa – puede ser necesaria para obtener una mejor recepción. Haga la sintonización precisa dentro de una gama de +7 a -7.

#### **DECODER**

Indica el ajuste de decodificador. Conecte un decodificador para recibir emisoras de satélite codificadas. Si se ha memorizado una emisora con *DECODER* ajustado a una de las opciones *ON*, el decodificador será conectado automáticamente cuando se selecciona la emisora en cuestión.

Las siguientes opciones están a disposición:

*ON/AV...* (decodificador conectado) con tanto señales de audio como de vídeo codificadas

*ON/V...* (decodificador conectado) con sólo señales de vídeo codificadas

*OFF...* (decodificador desconectado) para ningún decodificador

Seleccione *ON/AV* para la mayoría de las emisoras codificadas para tener tanto sonido como imágenes. Si sólo se codifica la señal de vídeo, seleccione *ON/V*. Si selecciona *ON/AV* en los casos con codificación sólo de la señal de vídeo, el sonido se puede perder al decodificarse la señal.

Observe: Si un decodificador adicional se conecta al enchufe *AV* y *DECODER-2* se registra en el menú para el enchufe *AV* (véase la *Guía de instalación para tener más instrucciones*), seleccione *1/V* o *1/AV* para el Decodificador 1, *2/V*, *2/AV* para el Decodificador 2 u *OFF* para ningún decodificador. El Decodificador No. 2 sólo está a disposición cuando se usa el sistema de transmisión *PAL*.

#### **SYSTEM**

Indica el sistema de transmisión de satélite. Puede conmutar entre los siguientes sistemas, *PAL*, *MAC*, *BB* (banda base), *PAL OBW* (ancho de banda opcional), *MAC OBW* o *BB OBW*. Observe que si ajusta *SYSTEM* a cualquiera de las opciones *MAC* o *BB*, no será posible seleccionar o ajustar opciones para *SOUND*, a no ser que haya ajustado *DECODER* a *ON/V* en este segundo menú para la sintonización de satélite.

#### **SOUND (mono, estéreo, idioma)**

Pueden estar disponibles varios tipos de sonido para una emisora de satélite particular, mono, estéreo o varios idiomas diferentes. Alternativamente, es posible que tenga que hacer aparecer un menú para la sintonización manual del sonido para sintonizar la frecuencia de sonido debida.\*

Conmute entre las opciones de sonido actualmente transmitidas para sus emisoras de satélite hasta aparecer el sonido que desea memorizar.

Observe: Aunque un tipo preferido de sonido/ idioma se haya memorizado, todavía puede conmutar entre los diferentes tipos de sonido disponibles para un programa. Véase ‘*Conmutación del sonido*’ en la página 44 para tener más información.

\*Observe: Haga aparecer el menú *SAT SOUND TUNING* pulsando la tecla verde en el Beo4 cuando está resaltado *SOUND*. ¡Véase la página siguiente para tener más información sobre el menú para la sintonización manual del sonido!

#### **Sírvase notar...**

El módulo de satélite del BeoCenter AV5 se ha preprogramado con emisoras de algunos de los satélites que transmiten actualmente.

### Qué contiene el menú **SAT SOUND TUNING...** **SOUND**

Están disponibles sonido estéreo y sonido mono. Use ▲ o ▼ para hacer aparecer una opción.

#### (FREQUENCY)

Sólo se usa cuando se ha seleccionado el sonido mono. Sintonice la frecuencia del sonido mono.

#### (LEFT FREQ – RIGHT FREQ)

Indica las frecuencias izquierda y derecha. Los puntos sólo están disponibles si ha seleccionado **STEREO** como su opción de sonido. Una vez seleccionada una frecuencia para **LEFT**, la frecuencia **RIGHT** cambia y se ajusta automáticamente. Use ▲ o ▼ para hacer aparecer opciones, o use las teclas numéricas para introducir valores.

#### BANDWIDTH

Las siguientes opciones están a disposición: **130 KHz**, **280 KHz** y **450 KHz**. Use ▲ o ▼ para hacer aparecer opciones. Si **SOUND** se ha ajustado a **STEREO**, el ancho de banda se ajusta automáticamente a **130 KHz**, y no será posible seleccionar el punto.

#### DEEMPHASIS

Para obtener el mejor sonido posible, es posible que tenga que hacer una de-emphasis de la señal de sonido de modo que corresponda al grado de su pre-emphasis cuando fue transmitida. Seleccione la opción apropiada: **50**, **75** o **J17**.

#### EXPAND

Para obtener el mejor sonido posible, puede ser necesario expandir la señal de sonido. Es un caso típico cuando el sonido transmitido es una señal de estéreo. La función compensa las desviaciones a las que se someten los elementos de sonido, graves y agudos, durante la transmisión. Para activar la función, ajuste **EXPAND** a **ON**, para desactivar la función, ajuste a **OFF**.

#### SOUND LEVEL

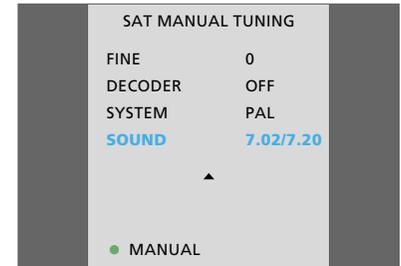
Seleccione un nivel de sonido para una emisora. Como algunas emisoras transmiten programas con diferentes niveles de sonido, puede elegir p.ej. reducir el nivel de sonido preprogramado. Las opciones **NORMAL** y **LOW** están a disposición.

#### PICTURE

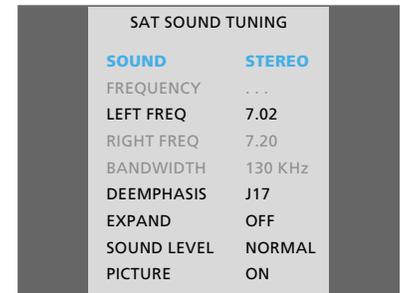
Indica si su emisora es una emisora de satélite de radio o de TV.

**ON...** Indica que la pantalla de imagen estará encendida – para emisoras de TV por satélite.

**OFF...** Indica que la pantalla de imagen no estará encendida, estando a disposición sólo sonido – para emisoras de radio por satélite.



El segundo menú para la sintonización manual de emisoras de satélite – con la opción de hacer aparecer el menú **SAT SOUND TUNING**



El menú para la sintonización de la frecuencia de sonido para emisoras de satélite

## Sintonización de emisoras de radio

Puede sintonizar sus emisoras de radio usted mismo. Asígneles un número de programa y un nombre, y elija el tipo de sonido que desea para su emisora.

### Qué contiene el menú **RADIO MANUAL TUNING...**

#### **FREQUENCY**

Frecuencia de emisoras de radio.

#### **PROGRAM**

Número de programa – 59 números de programa de radio están a disposición.

#### **ID (Nombre)**

Denominación de emisoras – 8 posiciones de caracteres a disposición. Si el nombre de una emisora de radio se transmite a través de RDS, aparece automáticamente. Este nombre será actualizado automáticamente si se transmite otro nombre. De no transmitirse ningún nombre a través de RDS, la frecuencia de radio aparecerá en el menú.

Si denomina una emisora de radio que ya ha recibido un nombre a través de RDS, no recibirá la información RDS generada para esta emisora particular. Memorice otra vez la emisora si desea aprovechar la facilidad RDS. Para asignar un nombre a una emisora, siga la secuencia de teclas a la derecha en esta página.

#### **FINE**

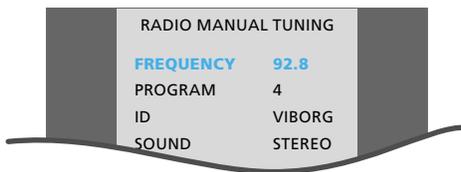
Sintonización precisa – puede ser necesaria para obtener una mejor recepción. Haga la sintonización precisa dentro de una gama de +4 a -4.



Menú Setup principal para radio



Menú Setup especial para radio



Menú para la sintonización manual de emisoras de radio

#### **SOUND**

Sonido estéreo y sonido mono pueden estar a disposición para una emisora de radio particular. Elija el modo de sonido que prefiere y memorícelo para su emisora.

Pulse para seleccionar radio

**RADIO**  
después

Pulse para hacer aparecer el menú Setup

**MENU**

Aparece el menú **SETUP** principal para radio...

después  
**GO**

Pulse para seleccionar **RADIO** y hacer aparecer el menú

Aparece el menú **RADIO SETUP...**

después  
▼

Pulse hasta iluminarse **MANUAL TUNING**

después  
**GO**

Pulse para hacer aparecer el menú

Aparece el menú **RADIO MANUAL TUNING...**

Pulse para arrancar la sintonización



O bien, introduzca la frecuencia exacta (Pulsando **STOP** se detiene la sintonización)

Una vez localizada una emisora, pulse ▼ o ▲ para pasar a los demás puntos del menú...

después  
**1**

Introduzca el número de un programa p.ej. 12

**2**

Pulse **GO** para memorizar su emisora, o continúe, por ejemplo, haciendo una sintonización precisa o seleccionando un tipo de sonido para su emisora...

### Para denominar una emisora...

Pase a **ID** y pulse la tecla verde, después use ▲ o ▼ para hacer aparecer un carácter, y ►► o ◀◀ para pasar de una posición a otra. Pulse **GO** para memorizar el nombre que ha introducido

Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla

**EXIT**

## Actualización de la sintonización de sus emisoras

**TV** Seleccione la fuente cuya sintonización desea actualizar, p.ej. TV

después

**MENU** Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal de TV

*Aparece el menú SETUP principal para TV...*

después

**GO** Pulse para seleccionar TV y hacer aparecer el menú

*Aparece el menú TV SETUP...*

después

**▼** Pulse hasta iluminarse *UPDATE TUNING*

después

**GO** Pulse para hacer aparecer el menú

*Aparece el menú UPDATE TUNING...*

**▶▶**

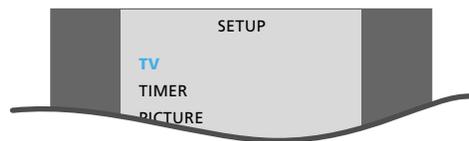
Pulse para activar la sintonización

(Pulsando STOP, se detiene la actualización de la sintonización)

Una vez terminada la actualización de la sintonización, la lista de programas aparece automáticamente en la pantalla

**EXIT**

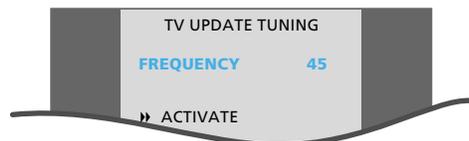
Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla



*Menú Setup principal para TV*



*Menú Setup especial para TV*



*Menú para la actualización de la sintonización de sus emisoras de TV*

Como aparecen de vez en cuando nuevas emisoras de TV, satélite o radio, es posible que sea necesario actualizar la sintonización de sus emisoras.

La función de actualización de la sintonización sintoniza estas nuevas emisoras, dejando inalteradas las demás emisoras\*.

Una vez terminada la actualización de la sintonización, la lista de programas con las emisoras sintonizadas aparece automáticamente, y ahora puede elegir denominar, editar o mover sus emisoras.

Véase la página 14 para tener información sobre el uso de las listas de programas...

\*Observe: Con tal que la cantidad de emisoras no exceda de la cantidad de números de programa disponibles, las emisoras nuevas se memorizarán en números de programa superiores a los que ya están ocupados por otras emisoras.

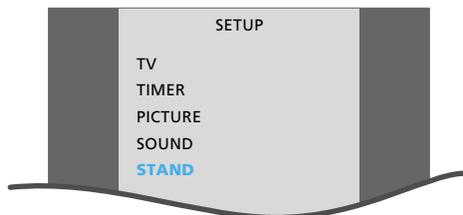
## Selección de sus posiciones favoritas del soporte

Puede preseleccionar dos posiciones a las que gira el BeoCenter AV5, usando el menú para posiciones del soporte.

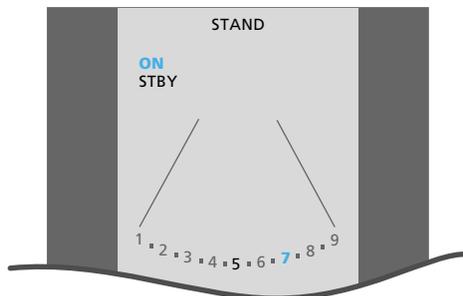
Puede preseleccionar el BeoCenter AV5 para que gire automáticamente a su posición de visión favorita cuando lo enciende, y vuelva automáticamente a una posición de stand-by particular cuando lo apaga.

### Haciendo girar el BeoCenter AV5 directamente...

También puede hacer girar su BeoCenter AV5 directamente usando el control remoto Beo4 sin hacer aparecer el menú *STAND*. Pulse LIST hasta visualizarse *STAND* en el display del Beo4. Seguidamente, use las teclas ►► o ◀◀ para hacer girar el BeoCenter AV5 o introduzca una cifra entre 1 y 9 para hacerlo girar a una posición predefinida, 1 representando la posición más a la izquierda y 9 la posición más a la derecha.



Menú Setup principal para TV



Menú para la preselección de posiciones del soporte. Hay dos posiciones a disposición, una posición cuando está encendido (ON) y otra posición cuando está conmutado a stand-by (STBY). Las posiciones que memoriza están indicadas en el menú

Pulse para seleccionar TV



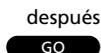
Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal

Aparece el menú *SETUP* principal para TV...

Pulse varias veces para seleccionar *STAND*



Pulse para hacer aparecer el menú para posiciones del soporte



Aparece el menú *STAND*, ON estando iluminado ya...

Para preseleccionar un ángulo de visión al que gira el BeoCenter AV5 cuando lo enciende...

Pulse para hacer girar el BeoCenter AV5 a su posición de visión deseada



o



Alternativamente, use las teclas numéricas 1 a 9 para elegir una posición predefinida



a



Si desea preseleccionar una posición para stand-by también...

Pulse para seleccionar *STBY* en el menú



después

Pulse ►► o ◀◀ para hacerlo girar a su posición de stand-by deseada, o bien, use las teclas numéricas 1 a 9 para elegir una posición predefinida

después

Pulse para memorizar sus posiciones del soporte



Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla



## Ajuste de la hora

**TV** Pulse para seleccionar TV después

### Para sincronizar con la hora del teletexto...

Seleccione una emisora de TV nacional introduciendo su número de programa, p.ej. 12

**1**  
**2**  
después

**MENU** Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal para TV

*Aparece el menú SETUP principal para TV...*

después

**▼** Pulse varias veces para seleccionar CLOCK

después

**GO** Pulse para hacer aparecer el menú

*Aparece el menú CLOCK, ya estando iluminado TIME...*

**▼**

Pulse varias veces para seleccionar TEXT TIME

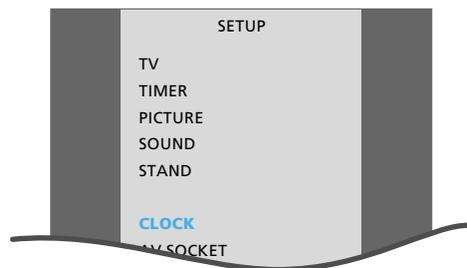
**▶▶**

o  
**◀◀** Pulse para hacer aparecer el nombre o el número de programa de la emisora de TV actual

Controle que esté visualizada la fecha correcta. De no ser así, use **▲** o **▼** para pasar a los puntos pertinentes del menú y use **▶▶** o **◀◀** para ajustar la fecha

después

**GO** Pulse para sincronizar la hora y memorizar el reloj



*Menú Setup principal para TV*



*Menú para el ajuste del reloj. El punto TEXT TIME indica la sincronización con el teletexto. El punto DISPLAY indica si el reloj será visualizado en el display del BeoCenter AV5 o no*

Para que el BeoCenter AV5 pueda visualizar la hora correcta y ejecutar correctamente una operación horaria, el reloj incorporado debe ajustarse a la fecha y hora correctas.

Puede sincronizar el reloj con la hora de teletexto transmitida por la emisora en la que está actualmente, o puede elegir ajustar el reloj usted mismo.

Si sincroniza con el teletexto, debe controlar que haya conmutado a una emisora nacional, de modo que el reloj se ajuste a la hora correcta\*.

En el menú para el ajuste del reloj, también puede preajustar el BeoCenter AV5 para que visualice la hora en el display siempre cuando está encendido, sólo desapareciendo cuando se ejecutan operaciones.

\*Observe: Si ha sincronizado con el teletexto, el reloj en el BeoCenter AV5 será actualizado automáticamente y cambiará entre horas de verano y de invierno automáticamente.

**Visualizando el reloj en el display...**

Para visualizar el reloj en el BeoCenter AV5, debe pulsar LIST en el Beo4 hasta visualizarse CLOCK en el display del Beo4. Seguidamente, pulse GO para visualizar el reloj.

El reloj permanece en el display hasta ejecutarse otra operación, por ejemplo, pulsarse TV. Si desea hacer desaparecer el reloj del display, pulse LIST para volver a visualizar CLOCK, y pulse GO.

**Para ajustar el reloj usted mismo...**

Use las teclas numéricas para introducir la hora correcta



Controle que los datos en el menú sean correctos, y si no...

Pulse para pasar de un punto a otro en el menú



después

Pulse para hacer aparecer los datos correctos



después

Pulse para memorizar el reloj



Pulse para hacer desaparecer los menús





*28 Operaciones diarias*

*Mirando un programa*

*29 Teletexto*

*Cómo hacer aparecer páginas de teletexto*

*Preselección de sus páginas de teletexto favoritas*

*Usando las funciones básicas de teletexto*

*Subtítulos de teletexto*

*Haciendo aparecer los subtítulos automáticamente*

*Función de actualización de una página*

*Usando el sistema Fastext o 'FLOF'*

*Haciendo grabaciones de vídeo vía teletexto*

## Mirando un programa

- TV** Pulse para encender el número del programa de TV que estaba mirando la última vez
- SAT** Pulse para conmutar al número del programa de satélite que estaba mirando la última vez
- ▲** Pulse para repasar sus números de programa
- ▼**
- 0** Pulse para seleccionar un número de programa específico, pulsando 0 conmutará al número de programa en el que estaba la última vez
- 9**

Para conmutar entre displays para una emisora...

- TV** Pulse para visualizar el nombre de la emisora actual
- SAT** Pulse TV o SAT otra vez para visualizar el número de programa

- LIST** Pulse LIST hasta visualizarse STAND después
- ▶▶** Pulse para hacer girar el BeoCenter AV5

o  
Alternativamente,

- 1** use las teclas numéricas para introducir una posición del soporte predefinida
- 9**

- ^** Pulse para ajustar el volumen
- o**
- ▼** Pulse exactamente en el centro de la tecla de volumen para silenciar el sonido, y pulse otra vez para hacer volver el sonido

- Pulse para conmutar a stand-by

Usará a diario las siguientes operaciones:

- Encendido de números de programa de TV
- Encendido de números de programa de satélite\*
- Conmutación entre displays para TV o satélite en el display del BeoCenter AV5
- Giro de su BeoCenter AV5 para ajustar el ángulo de visión
- Ajuste del volumen
- Apagado del sistema

Para realizar estas operaciones, usará el control remoto Beo4.

En lugar de la visualización del número de programa en el display del BeoCenter AV5, puede elegir visualizar el nombre de una emisora, sólo desapareciendo cuando se ejecutan operaciones.

Puede hacer girar su BeoCenter AV5 con el Beo4 introduciendo una posición del soporte predefinida, estando 9 posiciones a disposición. Pulse 1 para la posición más a la izquierda y 9 para la posición más a la derecha.

Finalmente, puede ajustar el nivel de volumen y conmutar el BeoCenter AV5 a stand-by.

Observe: Si sólo quiere escuchar una fuente de vídeo, TV, satélite o cinta de vídeo, sin imágenes en la pantalla, pulse AV antes de pulsar TV, SAT o V TAPE.

\*Observe: Satélite sólo está a disposición si su BeoCenter AV5 está equipado especialmente para la recepción de satélite.

## Cómo hacer aparecer páginas de teletexto

Si la emisora que está mirando actualmente transmite teletexto, debe pulsar TEXT en el Beo4 para hacer aparecer el teletexto.\*

El BeoCenter AV5 ofrece un teletexto mejorado que reduce el tiempo que tarda hacer aparecer las páginas de teletexto.

La primera página que aparece es una *página de teletexto favorita* preseleccionada, lo que señala el indicador MEM1 en el ángulo superior a la izquierda en la pantalla. Esta página se ha preseleccionado en su BeoCenter AV5 y siempre aparece cuando conmuta a teletexto *primero*.

\*Observe: Si aparece una página vacía cuando pulsa TEXT, la emisora no transmite teletexto actualmente. Pulse EXIT o la tecla de una fuente, p.ej. TV para salir del teletexto.

Hay cuatro páginas de teletexto favoritas, MEM 1, 2, 3 y 4, disponibles para cada emisora que transmite teletexto. Las páginas de teletexto 100, 200, 300 y 400 se han preseleccionado como páginas de teletexto favoritas. Sin embargo, en su lugar puede preseleccionar las páginas que usted usa con más frecuencia. Véase la página siguiente para tener más información.

La página índice, la página 100, preseleccionada como MEM1, presenta las páginas de teletexto disponibles, y puede ayudarle a localizar la página de teletexto que desea. De no ser el caso, normalmente hay un índice alfabético a disposición.

Véase las siguientes páginas para tener más información sobre las facilidades ofrecidas por el teletexto...

Pulse para conmutar a teletexto

TEXT

Pulse para repasar las cuatro páginas de teletexto favoritas preseleccionadas



Use las teclas numéricas para seleccionar una página específica, por ejemplo 302



O, alternativamente...

Pulse para pasar a la siguiente página disponible



Pulse para pasar a la página anterior



Pulse para salir del teletexto

EXIT

O bien, pulse TV para volver a mirar la TV

**Sírvase notar:** Las facilidades ofrecidas por el teletexto difieren de un país a otro, e incluso de una emisora de teletexto a otra. Para tener detalles sobre facilidades especiales, le recomendamos que consulte la información distribuida en pantalla o sobre papel por su emisora de teletexto.

**TEXT**

Pulse para hacer aparecer el teletexto

Localice la página que desea memorizar como una página de teletexto favorita...

**LIST**

después

**GO**

1

después

**GO**

Pulse LIST hasta visualizarse STORE

Pulse para preseleccionar la página actual, p.ej. como su página de teletexto favorita 1

**EXIT**

Pulse para salir del teletexto

## Preselección de sus páginas de teletexto favoritas...

Hay cuatro páginas de teletexto favoritas a disposición para cada emisora que transmite teletexto. Se puede acceder directa y rápidamente a estas páginas.

Las páginas de teletexto 100, 200, 300 y 400 se han preseleccionado como las cuatro páginas favoritas, indicadas en la pantalla como MEM1 a MEM4. Puede cambiar esta selección y preseleccionar sus propias páginas de teletexto favoritas a las que desea un acceso directo y rápido.

Preseleccionando sus propias páginas de teletexto favoritas, obtendrá unas ventajas al usar el sistema de información del teletexto.

### Páginas de teletexto favoritas preseleccionadas y BeoLink\*...

Si tiene televisores conectados a su BeoCenter AV5 a través del sistema BeoLink y conmuta a teletexto, las páginas de teletexto favoritas que usted ha preseleccionado sólo aparecerán automáticamente en el televisor en el que *han sido preseleccionadas*.

Las páginas de teletexto favoritas que ha preseleccionado, p.ej. en el televisor de su habitación principal, no se transferirán a los aparatos conectados por BeoLink. Tiene que preseleccionar sus páginas de teletexto favoritas en todos sus televisores.

\*Observe: Para tener más información sobre el sistema BeoLink, que le permite distribuir sonido y/o imágenes por toda su casa, sírvase consultar a su distribuidor Bang & Olufsen.

## Usando las funciones básicas de teletexto

Una vez localizada la página de teletexto que desea, existen varias facilidades a su disposición que le facilitan la lectura de la página.

Para usar cada una de estas funciones, indicadas en esta página, debe seguir las instrucciones a la derecha...

### STOP/SUBPAGINA

Puede usar esta función cuando hace aparecer una página de teletexto con subpáginas. Una página de teletexto puede tener gran número de subpáginas. Las subpáginas se identifican por un subcódigo de 4 dígitos.

Para retener una subpágina que en caso contrario se 'volvería' automáticamente, pulse STOP. Repase las subpáginas pulsando ▲ o ▼ o introduzca el número de la subpágina. Las páginas retenidas sólo se sueltan cuando pulsa otra vez STOP, pulsa ►► para elegir una página de teletexto favorita o pulsa TEXT para salir del modo de subpágina.

### LARGE

Puede ampliar el texto de modo que sea más fácil leerlo a distancia. Pulsando varias veces GO, puede ampliar la página de teletexto en la pantalla, apareciendo primero la mitad superior de la página y después la mitad inferior de la página. Vuelve al tamaño normal de la página pulsando GO mientras todavía está visualizado LARGE en el display del Beo4.

### MIX

Puede superponer la página de teletexto a la imagen de TV de modo que pueda ver ambas simultáneamente. Cuando desea volver a ver sólo el teletexto, pulse GO mientras todavía está visualizado MIX en el display del Beo4.

### REVEAL\*

Si una página de teletexto contiene texto oculto, por ejemplo la solución de una enigma, puede usar esta función para revelar el texto oculto. Cuando desea volver a ocultar el texto, pulse GO mientras todavía está visualizado REVEAL\* en el display del Beo4.

\*Observe: Para visualizar REVEAL en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Véase el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más instrucciones.

### Retención de una subpágina...

Haga aparecer la página de teletexto con las subpáginas deseadas...

Pulse STOP para retener las subpáginas

después

STOP

Pulse para ver las subpáginas

después



o



Alternativamente...

Introduzca los cuatro dígitos de la subpágina deseada, por ejemplo la subpágina 0005

0

0

0

5

Pulse para soltar las subpáginas

STOP

Pulse LIST hasta visualizarse LARGE

LIST

después

Pulse para ampliar el texto

GO

Pulse otra vez GO para ampliar el resto del texto; y pulse otra vez GO para volver al tamaño normal del teletexto

Pulse LIST hasta visualizarse MIX

LIST

después

Pulse para superponer la página de teletexto a la imagen de TV

GO

Pulse otra vez GO para ver solamente la página de teletexto

Pulse LIST hasta visualizarse REVEAL\*

LIST

después

Pulse para revelar texto oculto

GO

Pulse otra vez GO para ocultar el texto

6  
después  
TEXT

Seleccione el número de programa para el que desea subtítulos, p.ej. 6, y conmute al teletexto

Localice la página de subtítulos...

Use las teclas numéricas para hacer aparecer la página de subtítulos, p.ej. 333

3  
3  
3

*Los subtítulos aparecen en la pantalla*

LIST  
después  
GO

Pulse LIST hasta visualizarse LARGE

Pulse para ampliar los subtítulos

Para que los subtítulos aparezcan automáticamente siempre al seleccionarse un número de programa específico...

6  
después  
TEXT  
después

Si no se ha hecho ya, conmute al número del programa en cuestión, p.ej. 6

Pulse para hacer aparecer el teletexto

Use las teclas numéricas para hacer aparecer la página de subtítulos, p.ej. 333

3  
3  
3

LIST  
después  
GO  
después

Pulse LIST hasta visualizarse STORE

4

Seleccione la página de teletexto favorita 4

después

GO

Pulse para preseleccionar la página de subtítulos en la página de teletexto favorita 4

## Subtítulos de teletexto...

Algunas emisoras de teletexto ofrecen subtítulos para sus programas de TV o SAT. Tales subtítulos se transmiten en una página de teletexto específica\*.

Si desea subtítulos para un programa, hay que localizar la página de teletexto con subtítulos, y los subtítulos se insertarán automáticamente en la imagen de TV.

Puede ampliar los subtítulos en la pantalla para que sean más fáciles de leer.

\*Observe: Para localizar la página de subtítulos, use la página índice 100. Aquí, normalmente hay una referencia al índice alfabético que incluye todas las páginas de teletexto disponibles y los números correspondientes.

## Haciendo aparecer los subtítulos automáticamente...

Puede programar el televisor para que inserte subtítulos automáticamente siempre al seleccionarse un número de programa específico.

Para realizar este procedimiento, debe hacer aparecer el número de programa para el que desea subtítulos y después el teletexto. Ahora, localice la página de subtítulos y memorícela en la página de teletexto favorita número 4 (MEM4)\*.

\*Observe: Si ya no desea que los subtítulos de teletexto aparezcan automáticamente en el número de programa en cuestión, sencillamente memoriza otra página de teletexto en la página de teletexto favorita número 4. Véase la página 30 para tener más información sobre *páginas de teletexto favoritas*.

## Función de teletexto de actualización de una página

Puede pedir un aviso inmediatamente al estar a disposición una página de teletexto específica o al tener lugar cambios en una página.

Para hacerlo, hay que hacer aparecer el teletexto e introducir el número de la página de teletexto deseada, después seleccionar la función de actualización en el Beo4 y volver a ver la TV sin interrupciones.

El indicador FOUND aparece en la pantalla cuando se ha localizado la página que desea ver. Cuando se ha actualizado la página, el indicador UPDATE aparece en la pantalla\*.

Si desea ver la página de teletexto en seguida, pulse GO.

\*Observe: Mientras está mirando la TV, esperando la aparición de los indicadores en la pantalla, no olvide que el BeoCenter AV5 esté todavía en el modo de teletexto. Significa que, si por ejemplo introduce un número, el televisor entenderá que está solicitando una página de teletexto – empieza a buscar la página y la función de actualización es cancelada.

Haga aparecer el teletexto

TEXT  
después

Use las teclas numéricas para introducir el número de la página en cuestión...

0

a

9

después

Pulse LIST hasta visualizarse UPDATE

LIST

después

Pulse para activar la función de actualización

GO

Ahora volverá a ver la imagen de TV

Una vez localizada la página, aparece el indicador *FOUND* en la pantalla

Una vez actualizada la página, aparece el indicador *UPDATE* en la pantalla...

después

Pulse para ver la página actualizada

GO

Pulse para salir del modo de teletexto

EXIT

## Usando el sistema Fasttext o 'FLOF'

### TEXT

Pulse para hacer aparecer el teletexto

Haga aparecer una página Fasttext...

Una pequeña barra en los colores rojo, verde, amarillo y azul indica que la página es una página Fasttext

después



Pulse una de las cuatro teclas de color para acceder al sistema Fasttext

o



o



o



Aparece una línea adicional, indicando los títulos de las páginas, cada uno escrito en un color diferente

después



Pulse la tecla de color que corresponde al color de la página que desea ver

o



o



o

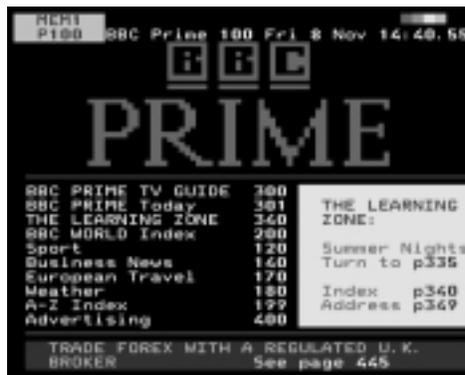


### TEXT

Pulse otra vez para salir del modo Fasttext

### EXIT

Pulse para salir del teletexto



Una página de teletexto con la indicación de que es una página Fasttext – una pequeña barra de color aparece en el ángulo superior derecho de la pantalla.



Los títulos de las cuatro páginas vinculadas aparecen en la parte superior de la página, cada uno escrito en un color diferente.

La facilidad Fasttext (también conocida como FLOF = Full Level One Feature) se ofrece por algunas emisoras de teletexto. Permite al usuario pasar directamente a una de cuatro páginas vinculadas a la página actualmente en la pantalla.

El sistema Fasttext asiste al usuario para que pase de forma lógica por la abundancia de páginas de teletexto.

Si accede al sistema Fasttext, una barra de color aparece en el ángulo superior a la derecha en la pantalla de TV. La barra de color sólo aparece si la emisora de teletexto está ofreciendo la facilidad de Fasttext.

Use las teclas en el Beo4 para hacer aparecer la página deseada: rojo, verde, amarillo o azul.

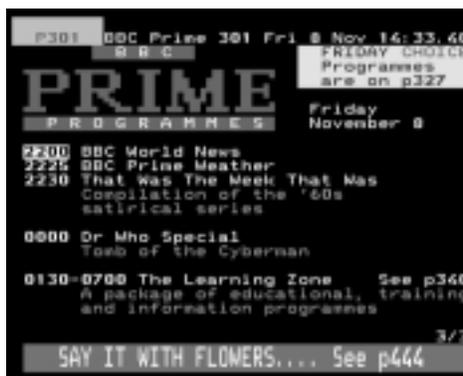
## Haciendo grabaciones de vídeo vía teletexto

Si conecta un reproductor de vídeo BeoCord V 8000 a su BeoCenter AV5, puede hacer grabaciones horarias directamente a través de la página de teletexto que incluye los programas de TV (o satélite).

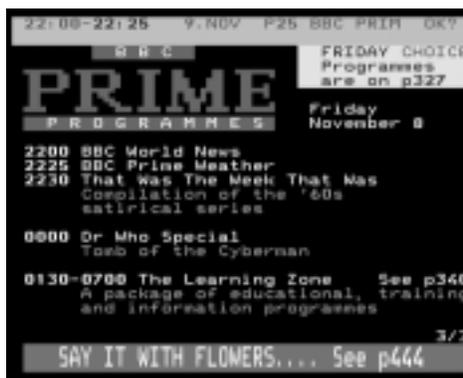
Puede programar varias grabaciones horarias al mismo tiempo. No obstante, el procedimiento de programación varía según se haya activado la facilidad PDC/VPS\* en el reproductor de vídeo, y según sea transmitido el programa que desea grabar con señales PDC/VPS\*.

Para tener más información sobre la grabación horaria, sírvase consultar el Manual de instrucciones del reproductor de vídeo...

\*Observe: Para tener más información sobre la facilidad PDC/VPS en conexión con la grabación horaria vía teletexto, consulte la siguiente página.



Una página de teletexto con los programas de TV y con la facilidad de grabación horaria activada



Ahora ha elegido un programa para su grabación y el menú de grabación horaria está a su disposición para control y confirmación de su grabación

Pulse para hacer aparecer el teletexto

TEXT

Haga aparecer la página de teletexto que incluye los programas de TV (o SAT)...

después

Pulse para acceder a la función de grabación horaria

RECORD

Está resaltada la hora de inicio del primer programa

después

Pulse para desplazar el cursor y seleccionar la hora de inicio del programa que desea grabar

▼

o

▲

Alternativamente, pulse ►► o ◀◀ para desplazar el cursor

después

Pulse para aceptar la hora de inicio

GO

Controle la hora de parada...

después

Pulse para aceptar la hora de parada

GO

Aparece el menú de grabación horaria sobre la página:

22:00 - 23:00 30.JAN P10 BBC OK ?

Si los datos no son correctos, use ►► o ◀◀ para desplazar el cursor, y ▲ o ▼ para introducir los datos correctos...

(Pulse STOP para cancelar la función sin memorizar ninguna información)

después

Pulse para memorizar la grabación horaria

GO

Las horas de inicio y parada correspondientes a su(s) grabación(es) y la indicación RECORD están visualizadas sobre la página

Continúe seleccionando programas para la grabación horaria...

o

Pulse para salir del teletexto

EXIT

### **Facilidad PDC/VPS y grabación horaria...**

La facilidad PDC/VPS en su reproductor de vídeo le permite usar las señales de transmisión PDC (Program Delivery Control) y VPS (Video Programming System) que acompañan los programas en algunos países. La facilidad se puede ajustar a *On* u *Off* usando el menú Option del reproductor de vídeo.

La facilidad PDC/VPS asegura que un programa acompañado de las señales PDC/VPS será grabado en su totalidad – incluso si el programa es retrasado o prolongado.

Si la facilidad PDC/VPS está ajustada a *On* y si las señales u horas de PDC/VPS se ofrecen por la emisora, debe programar las horas de inicio y de parada *exactas* de *cada uno* de los programas que desea grabar para que su grabación horaria tenga buen resultado. Si desea grabar dos programas consecutivos, debe hacer *dos grabaciones horarias separadas*.

Si la facilidad PDC/VPS se ha ajustado a *Off*, la grabación se pondrá en marcha y se parará tal como se ha programado, incluso si el programa es retrasado o prolongado. En este caso, sólo hay que programar la hora de inicio del primer programa y la hora de parada del siguiente para grabar dos programas consecutivos.

*38 CD audio*

*Operaciones diarias*

*39 Reproducción de títulos en  
sucesión aleatoria*

*39 Reproducción repetida de un CD*

## Operaciones diarias

Pulse la tecla LOAD en el panel de operaciones directas del BeoCenter AV5 para abrir el compartimiento del CD y cargar su CD...

- CD** Pulse para arrancar la reproducción de un CD
- ▲** Pulse para seleccionar el siguiente título
- ▼** Pulse para volver a reproducir el título actual o pulse dos veces para reproducir el título anterior
- 0** Use las teclas numéricas e introduzca el número exacto de un título
- 9**
- ▶▶** Para buscar hacia adelante en un CD
- ◀◀** Para buscar hacia atrás en un CD
- Mientras se está reproduciendo un título...
  - LIST** Pulse LIST hasta aparecer COUNTER después
  - GO** Pulse para visualizar el tiempo reproducido del título en el display

---

- LIST** Pulse LIST hasta visualizarse STAND después
- ▶▶** Pulse para hacer girar el BeoCenter AV5
- ◀◀** Alternativamente...
- 1** Use las teclas numéricas para introducir una posición del soporte predefinida
- 9**

---

- STOP** Pulse para pausar la reproducción
- CD** Pulse CD o GO para reasumir la reproducción
- GO**

---

- Pulse para conmutar a stand-by

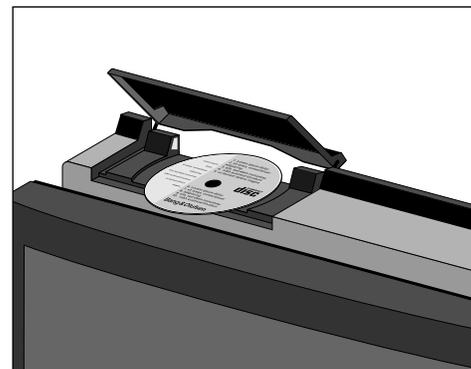
Para reproducir su CD, hay que cargarlo y arrancar la reproducción. En el display del BeoCenter AV5, el número de títulos disponibles en su CD audio será visualizado.

Ahora puede elegir repasar los títulos, reproducir un título específico o buscar hacia atrás o hacia adelante en el CD. También es posible visualizar el tiempo reproducido del título actual.

Para asegurar una reproducción sonora óptima, haga girar el BeoCenter AV5 con el Beo4 de modo que esté orientado hacia usted.

Puede pausar la reproducción del CD o pulsar la tecla de stand-by en el Beo4 para detener completamente el reproductor de CD.

Observe: Si deja abierto el compartimiento del CD, cerrará automáticamente después de 5 minutos.



*Pulsando la tecla LOAD en el panel de operaciones directas del BeoCenter AV5 abre el compartimiento del CD, y pulsando otra vez cierra el compartimiento. Si pulsa CD para arrancar la reproducción, estando el compartimiento vacío, abrirá automáticamente y el display del BeoCenter AV5 le invitará a cargar un disco. Recuerde cargar el CD con el lado del texto visible.*

## Reproducción de títulos en sucesión aleatoria

Puede elegir reproducir todos los títulos de un CD en sucesión aleatoria. La función de reproducción en sucesión aleatoria se puede conectar o desconectar. Cuando la función se conecta, *RANDOM* aparece en el display del BeoCenter AV5.

Si desea suspender la reproducción en sucesión aleatoria para oír un título específico, sencillamente introduzca o pase al número del título en cuestión. Una vez terminado este título, seguirá la reproducción en sucesión aleatoria.

Cuando todos los títulos se han reproducido una vez, el reproductor de CD se detiene, esperando otra instrucción para reproducir.

Si quiere, puede combinar la función de reproducción en sucesión aleatoria con la función de reproducción repetida lo que significaría una repetición de la secuencia de reproducción en sucesión aleatoria durante hasta 4 horas.

Véase *Reproducción repetida de un CD* para tener más información...

Para arrancar la reproducción de títulos de un CD en sucesión aleatoria...

Pulse LIST hasta visualizarse RANDOM



Pulse para arrancar la reproducción en sucesión aleatoria



Para cancelar la reproducción en sucesión aleatoria...

Pulse LIST hasta visualizarse RANDOM



Pulse para cancelar la reproducción en sucesión aleatoria



## Reproducción repetida de un CD

El reproductor de CD puede reproducir un CD una y otra vez durante hasta 4 horas. Puede conectar o desconectar la función de reproducción repetida. Cuando la función está conectada, *REPEAT* aparece en el display del BeoCenter AV5.

Si conecta la función de reproducción repetida antes de haber arrancado la reproducción de un CD, la función arrancará la reproducción.

Si quiere, puede combinar la función de reproducción repetida con la función de reproducción en sucesión aleatoria. Para hacerlo, conecte las dos funciones. Ahora la secuencia de reproducción en sucesión aleatoria será repetida durante hasta 4 horas.

Para arrancar la reproducción repetida de un CD...

Pulse LIST hasta visualizarse REPEAT\*



Pulse para arrancar la reproducción repetida



Para cancelar la reproducción repetida...

Pulse LIST hasta visualizarse REPEAT\*



Pulse para cancelar la función de reproducción repetida



\*Observe: Para visualizar REPEAT en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más instrucciones.

- RADIO** Pulse para conmutar al número de programa de radio que estaba escuchando la última vez
- ▲** o **▼** Pulse para repasar sus números de programa
- 0** a **9** Pulse para seleccionar un número de programa específico. Pulsando 0 conmutará al número de programa que estaba escuchando la última vez

Para cambiar displays para la emisora actual...

- RADIO** Pulse para visualizar el nombre  
Pulse otra vez para visualizar el número de programa

- LIST** Pulse LIST hasta visualizarse **STAND** después
- ▶▶** o **◀◀** Pulse para hacer girar el BeoCenter AV5

Alternativamente...

- 1** a **9** Use las teclas numéricas para introducir una posición del soporte predefinida

- ^** o **v** Pulse para ajustar el volumen
- Pulse exactamente en el centro de la tecla de volumen para silenciar el sonido, y pulse otra vez para hacer volver el sonido

- Pulse para conmutar el sistema a stand-by

## Operaciones diarias

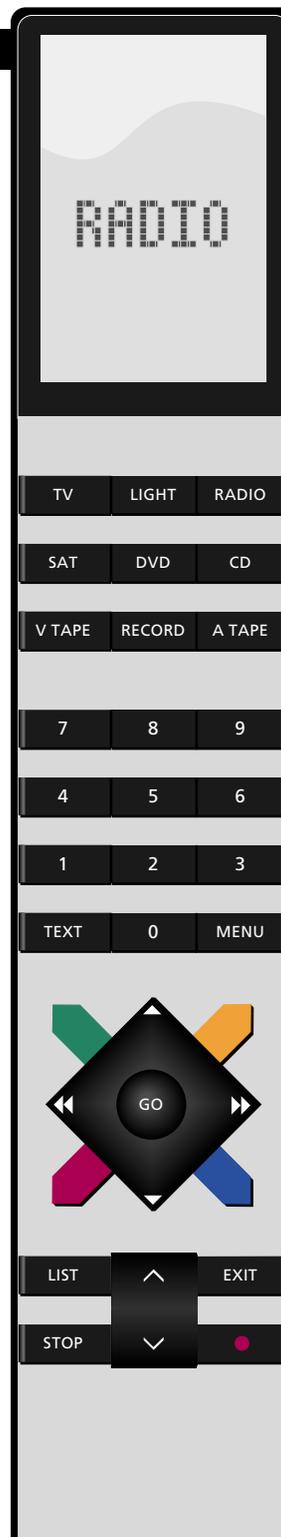
Usará las siguientes operaciones a diario:

- Conmutación a números de programas de radio
- Cambio entre displays para un número de programa de radio
- Giro de su BeoCenter AV5 para conseguir una reproducción del sonido óptima
- Ajuste del volumen
- Apagado del sistema

En lugar de la visualización del número de programa en el display del BeoCenter AV5, puede elegir visualizar el nombre de forma permanente, sólo desapareciendo cuando se ejecutan operaciones.

Puede hacer girar su BeoCenter AV5 con el Beo4. Cuando **STAND** está visualizado en el Beo4, puede p.ej. introducir una posición del soporte predefinida. Hay 9 posiciones a disposición, pulsándose 1 para la posición más a la izquierda y 9 para la posición más a la derecha.

Finalmente, puede ajustar el nivel de volumen y conmutar el BeoCenter AV5 a stand-by.



## Cómo ajustar el sonido

Los niveles de sonido del BeoCenter AV5 se han ajustado a valores neutrales que corresponden a la mayoría de las situaciones. Sin embargo, si quiere, puede ajustar los niveles a su gusto.

Usando el menú para el ajuste del sonido, puede ajustar el volumen, balance, niveles de graves y agudos y conectar o desconectar la función Loudness.

### Qué contiene el menú **SOUND**...

#### **VOLUME**

Ajusta el nivel de volumen. Claro que también puede ajustar el volumen directamente pulsando  $\wedge$  o  $\vee$  en el Beo4.

#### **BALANCE**

Ajusta el balance entre altavoces.

#### **BASS**

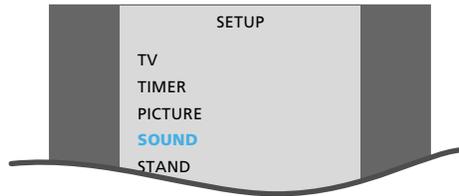
Ajusta los graves.

#### **TREBLE**

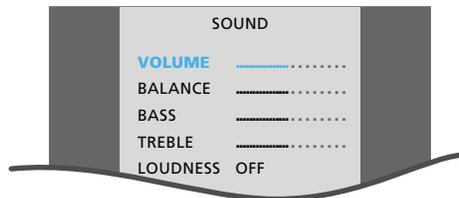
Ajusta los agudos.

#### **LOUDNESS**

La función Loudness se puede poner en **ON** u **OFF**. La función sirve para compensar la pérdida de sensibilidad del oído humano para la captación de las frecuencias altas y bajas al reproducirse a niveles de volumen bajos. Incrementa las frecuencias bajas y altas, haciendo más dinámica la música.



Menú Setup principal para TV



Menú para el ajuste del sonido

Seleccione la fuente cuyo sonido desea ajustar, p.ej. TV



Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal para TV



Aparece el menú **SETUP** principal para TV...

después

Pulse hasta visualizarse **SOUND**



después

Pulse para hacer aparecer el menú para el ajuste del sonido



Aparece el menú **SOUND**...

después

Pulse para seleccionar un punto para ajustar



o



después

Pulse para ajustar los valores para un punto o poner **LOUDNESS** en **ON** u **OFF**



o



después

Pulse para memorizar sus ajustes



Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla



## Conmutación del sonido

**LIST** Pulse LIST hasta visualizarse SOUND\* después

**GO** Pulse para visualizar el sonido actual

El sonido actual está indicado en el display del BeoCenter AV5

después

**GO** Pulse varias veces para conmutar entre los diferentes tipos de sonido y deténgase cuando oye el sonido deseado

\*Observe: Para visualizar SOUND en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más instrucciones.

<i>MONO</i>	Sonido mono (FM/NICAM)
<i>STEREO</i>	Sonido estéreo (NICAM/A2)
<i>MONO1</i>	Mono idioma 1
<i>MONO2</i>	Mono idioma 2
<i>MONO3</i>	Mono idioma 3
<i>STEREO2</i>	Estéreo idioma 2

*Estos tipos de sonido no estarán a disposición para cualquier emisora de TV. Puede elegir entre los diferentes tipos de sonido actualmente transmitidos. Mono idioma 3 y estéreo idioma 2 sólo están a disposición si ha sintonizado una emisora que usa el sistema de estéreo NICAM y su televisor está equipado de un decodificador estéreo NICAM.*

Varios tipos de sonido pueden estar a disposición para el programa de TV (o satélite\*) que está mirando, por ejemplo tanto sonido mono como sonido estéreo, o dos o tres idiomas diferentes.

Mientras está mirando un programa puede conmutar entre los tipos de sonido actualmente disponibles. Si está mirando un programa de TV multi-lingüe, puede conmutar de un idioma a otro.

Los diferentes tipos de sonido a disposición serán visualizados en el display del BeoCenter AV5 cuando se seleccionan.

\*Observe: Para una emisora de satélite, podrá conmutar entre los tipos de sonido *MONO*, *STEREO*, *MONO1*, *STEREO1*, *MONO2*, *MONO3*, *STEREO2* y *STEREO3*.

Observe: Puede memorizar un tipo de sonido específico para una emisora particular de modo que al conmutar a esta emisora, oirá el sonido o el idioma memorizado para ella. Sírvase consultar el procedimiento de sintonización manual tanto para TV como satélite para tener más instrucciones, en las páginas 16 a 19.

## Cómo ajustar la imagen

Los niveles de la imagen del BeoCenter AV5 se han ajustado a valores neutrales que corresponden a la mayoría de las situaciones. Sin embargo, si quiere, puede ajustar los niveles a su gusto.

Usando el menú para el ajuste de la imagen, puede ajustar los niveles de brillo, color y contraste para su pantalla. Los ajustes incluyen todas sus fuentes de vídeo.

### Qué contiene el menú **PICTURE...**

#### **BRILLIANCE**

Ajusta el nivel del brillo de la imagen.

#### **COLOR**

Ajusta el nivel de la intensidad del color.

#### **CONTRAST**

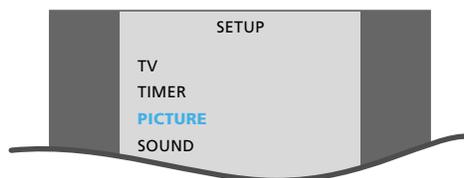
Ajusta el nivel de contraste de la imagen.

#### **(TINT)**

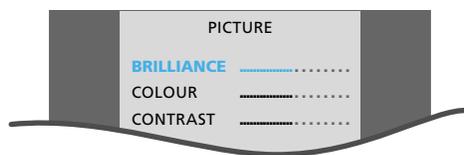
La regulación del tinte sólo estará a disposición si se usan las señales NTSC.

Observe: Cambio de formatos de imagen. Si su sistema tiene conectado un reproductor de vídeo y está reproduciendo una cinta de vídeo que ha sido grabado en un formato wide-screen, puede cambiar el formato de imagen en el BeoCenter AV5. Para hacerlo, pulse LIST hasta visualizarse **FORMAT\***, y después pulse ▲ o ▼ o introduzca 1 ó 2 para seleccionar **FORMAT 1** (Imagen normal) o **FORMAT 2** (Imagen soft wide-screen) directamente.

Observe: Para visualizar **FORMAT** en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más instrucciones.



Menú Setup principal para TV



Menú para el ajuste de la imagen

Pulse para hacer aparecer la fuente cuyos niveles de imagen desea ajustar, p.ej. TV

TV

Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal para TV

MENU

Aparece el menú **SETUP** para TV...

después

Pulse hasta visualizarse **PICTURE**



después

Pulse para hacer aparecer el menú para el ajuste de la imagen

GO

Aparece el menú **PICTURE**, **BRILLIANCE** estando iluminado ya...

después

Pulse para ajustar **BRILLIANCE**



o



Pulse para seleccionar otros puntos



después

Pulse para ajustar los valores



o



Pulse para memorizar sus ajustes

después

GO

Pulse para hacer desaparecer los menús de la pantalla

EXIT

## Usando la función Timer para reproducción o stand-by

Seleccione la fuente para el que desea programar un Timer, p.ej. TV, después...

**MENU** Pulse para hacer aparecer el menú Setup principal para TV  
Aparece el menú *SETUP principal para TV...*

después

**▼** Pulse hasta visualizarse **TIMER**

después

**GO** Pulse para hacer aparecer el menú para Timer play o stand-by

Aparece el menú *TIMER...*

**▼** Pulse para seleccionar los puntos del menú

o

**▲**

después

**▶▶** Pulse para hacer aparecer valores para los puntos, p.ej. seleccionar número de programa

o

**◀◀**

y

**0** Use las teclas numéricas para introducir horas de inicio y parada

a

**9**

**Ahora, para seleccionar días para su Timer...**

**▼** Pulse hasta visualizarse **DAYS**

después

**:** Pulse la tecla amarilla para empezar a seleccionar días

después

**▲** Pulse para excluir el primer día de su Timer

o

**▼**

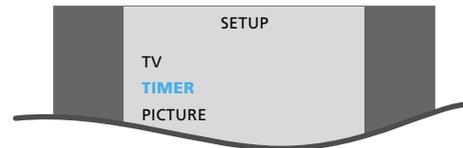
o

**▶▶** Pulse para incluir el primer día en su Timer y pasar al día siguiente

Continúe excluyendo o incluyendo los días de la semana...

después

**GO**  
**GO** Pulse dos veces **GO** para memorizar su selección de días y su Timer



Menú Setup principal para TV



Menú para programar un Timer play para TV. Introduzca la información para su Timer y cuando lo memoriza, aparece en la *TIMER LIST*.

### Antes de empezar...

Para que sus Timers se ejecuten, debe encender la función Timer en el panel de operaciones directas del BeoCenter AV5. Sin embargo, la función Timer stand-by se ejecutará independientemente de que se haya conectado la función Timer o no. Véase la página siguiente para tener más instrucciones sobre la función Timer.

La función Timer le permite programar Timers para su BeoCenter AV5.

Puede hacer un Timer que:

- Apaga automáticamente el BeoCenter AV5 después de salir usted al trabajo por la mañana.
- Le despierta por la mañana con su programa de TV, satélite o radio favorito o su CD favorito.
- Asegura que no olvida ver un programa de TV particular en un día específico.

Cuando hace la programación de su Timer, debe elegir la fuente para la que desea hacer un Timer\*. Seguidamente, debe elegir dónde, cuándo y con qué frecuencia desea que se ejecute su Timer. Una vez memorizado su Timer, está incluido en la *TIMER LIST* mostrada en el mismo menú.

Usando la *TIMER LIST*, puede editar o borrar su Timer. Si desea borrar un Timer en una fecha posterior, debe volver al menú para Timer play o stand-by y borrar el Timer en cuestión, tal como se ha descrito en la sucesión de teclas a la derecha en esta página.

\*Observe: Si desea hacer un Timer que apaga todo el sistema, sea cual sea la fuente reproducida, debe conmutar el BeoCenter AV5 a stand-by y después pulsar MENU para hacer aparecer el menú Setup principal.

#### En el menú *TIMER*, el BeoCenter AV5 visualiza...

*M* o *MON...* para lunes  
*T* o *TUE...* para martes  
*W* o *WED...* para miércoles  
*T* o *THU...* para jueves  
*F* o *FRI...* para viernes  
*S* o *SAT...* para sábado  
*S* o *SUN...* para domingo

#### y...

*JAN...* para enero  
*FEB...* para febrero  
*MAR...* para marzo  
*APR...* para abril  
*MAY...* para mayo  
*JUN...* para junio  
*JUL...* para julio  
*AUG...* para agosto  
*SEP...* para septiembre  
*OCT...* para octubre  
*NOV...* para noviembre  
*DEC...* para diciembre

#### O bien, para seleccionar una sola fecha para su Timer...

Pase a *DAYS*, después...

Pulse la tecla verde para poder elegir una sola fecha



después

Pulse para elegir la fecha para su Timer



o



después

Pulse para memorizar su selección



#### Para editar un Timer en la *TIMER LIST*...

Pulse para seleccionar el Timer que desea editar



o



después

Pulse la tecla verde para arrancar la edición



Edite su Timer de la misma manera que cuando lo programó primero y pulse GO para memorizarlo...

#### Borre un Timer en la *TIMER LIST*...

Pulse para seleccionar el Timer que dese borrar de la lista



o



después

Pulse dos veces la tecla amarilla para borrar su Timer de la lista



## Conexión o desconexión de la función Timer

Pulse la tecla *PLAY TIMER* en el panel de operaciones directas del BeoCenter AV5 para conectar o desconectar la función Timer.

Cuando se conecta la función, la indicación *PT* aparece en el display. Ahora su BeoCenter AV5 podrá ejecutar las programaciones introducidas de Timer play.

**PT**

El display del BeoCenter AV5 con la función Timer activada.

## Grabación instantánea en cinta de vídeo

Para hacer una grabación instantánea...

**TV** Pulse para grabar de una fuente

o

**SAT**

o

**RADÍO**

o

**CD**

después

**0** Pulse para elegir un número de programa (o título), si es necesario

a

**9**

después

**RECORD** Pulse para conmutar el reproductor de vídeo a pausa de la grabación

después

**RECORD** Pulse para arrancar la grabación

Para detener la grabación...

**V TAPE** Pulse para pausar la grabación

**STOP**

después

**STOP** Pulse para detener completamente la grabación

Para grabar un programa de TV mientras se mira otro programa de TV...

**TV** Para grabar un programa de TV

después

Use las teclas numéricas para seleccionar el número de un programa de TV

después

**RECORD** Para conmutar a pausa de la grabación

después

**V TAPE** Pulse para conmutar al sintonizador del reproductor de vídeo

después

**RECORD** Pulse para arrancar la grabación

Ahora conmute a otra fuente o número de programa de TV o a stand-by

Si tiene un reproductor de vídeo BeoCord V 8000 conectado a su BeoCenter AV5\*, puede hacer una grabación instantánea de un programa que está mirando o escuchando.

Mientras se está ejecutando la grabación, su grabación está protegida y no puede conmutar a otro número de programa. No obstante, puede conmutar a otra de las fuentes de su BeoCenter AV5 o conmutar a stand-by.

Sin embargo, si graba directamente del reproductor de vídeo, puede grabar un programa de TV y todavía poder mirar otro programa de TV. Sólo es posible para programas de TV porque están sintonizados en su reproductor de vídeo también.

Para tener más información sobre el reproductor de vídeo V 8000, sírvase consultar el Manual de instrucciones del reproductor de vídeo...

Observe: Si graba de una fuente de audio, el reproductor de vídeo grabará automáticamente a mitad de la velocidad normal (Long Play). De esta manera, puede grabar sin interrupciones durante hasta ocho horas si usa una cinta E240. El sonido grabado será de una calidad muy alta.

### Grabación instantánea de Camcorder...

Si desea hacer una grabación instantánea en cinta de vídeo de su Camcorder...

- Conecte su Camcorder
- Encienda el BeoCenter AV5
- Ahora encienda su Camcorder
- Después pulse RECORD, RECORD para arrancar la grabación

Para detener su grabación, pulse V TAPE y después STOP dos veces.

Véase la página 52 para tener información sobre cómo y dónde conectar un Camcorder al BeoCenter AV5.

\*Sírvase observar: Con un BeoCord V 8000 conectado a su BeoCenter AV5, también puede programar una grabación de vídeo horaria a través del teletexto. Sírvase consultar la página 35 para tener más información.

## Menú Setup principal para el reproductor de vídeo

En el sistema de menús del BeoCenter AV5, también existe un menú Setup principal para V.Tape.

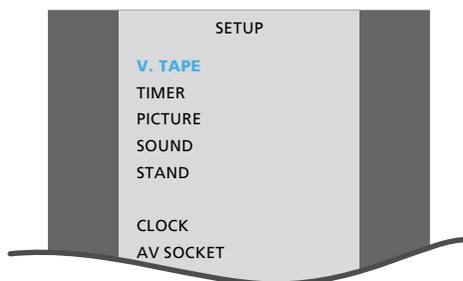
Este menú Setup principal da acceso al sistema de menús del reproductor de vídeo y también a los menús disponibles para su BeoCenter AV5.

Los menús para el ajuste de sonido e imagen, la preselección de reloj y posiciones del soporte, asimismo que la función de programación horaria y el menú para el registro de equipo de audio/vídeo auxiliar están a disposición.

### Para hacer aparecer el menú principal del reproductor de vídeo...

Basta seleccionar el punto *V. TAPE* en el menú Setup principal para V.Tape y pulsar GO para hacer aparecer el menú. Seguidamente, opere los menús del reproductor de vídeo como se ha indicado en el Manual de instrucciones de su reproductor de vídeo.

Para acceder a los demás menús o funciones en el menú Setup principal para V.Tape, pulse ▲ o ▼ para seleccionar los puntos y GO para hacer aparecer el menú debido.



*Menú Setup principal para V.Tape*

## Usando el BeoCenter AV5 en un sistema BeoLink

- TV** Pulse para conmutar a TV
- o
- CD** Pulse para reproducir un CD
- o
- RADIO** Pulse para conmutar a radio

Seguidamente, opere su BeoCenter AV5 como de costumbre...

Usando fuentes de audio o vídeo en la habitación principal...

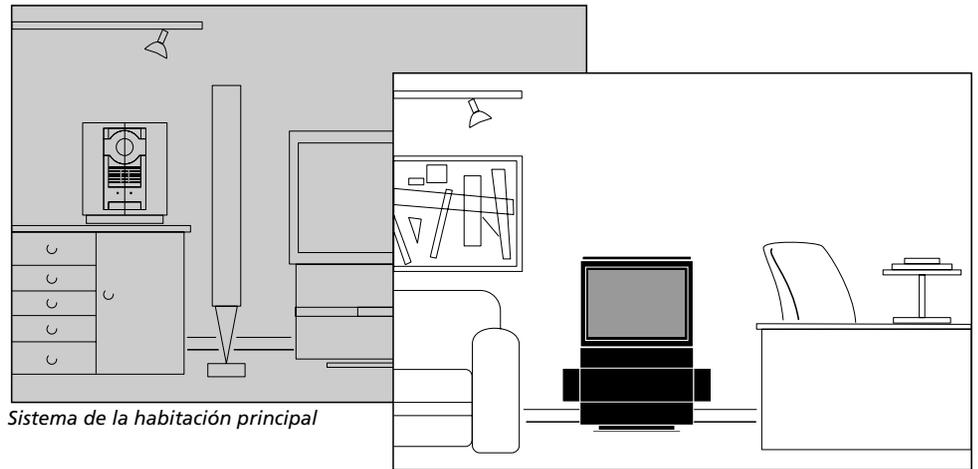
- SAT** Pulse para conmutar a satélite
- o
- V TAPE** Pulse para conmutar a un reproductor de vídeo

Continúe operando las fuentes de la manera acostumbrada...

Si desea transferir *fuentes de audio o vídeo* del sistema de su habitación principal al sistema de su habitación link...

- después
- LIST** Pulse LIST hasta visualizarse LINK\*
  - después
  - TV** Pulse para mirar la TV
  - o
  - CD** Pulse para escuchar un CD

- Pulse para conmutar su BeoCenter AV5 a stand-by
- o
- Pulse y mantenga apretada durante dos segundos para apagar todo su sistema



Sistema de la habitación principal

Sistema de la habitación link

Si tiene un sistema BeoLink instalado en su casa, que le permite distribuir sonido y/o imágenes por toda su casa, y si decide colocar su BeoCenter AV5 en una habitación link, sencillamente debe operar su BeoCenter AV5 como de costumbre.

Puede mirar y escuchar tanto las fuentes disponibles en su BeoCenter AV5 como las fuentes disponibles en el sistema de su habitación principal.

Si desea mirar o escuchar una fuente del sistema de la habitación principal que también está disponible en el BeoCenter AV5 de su habitación link, debe usar *la función de Link* para transferir tales fuentes. Sería el caso si desea mirar un programa de TV codificado o si desea escuchar un CD cargado en el reproductor de CD principal.

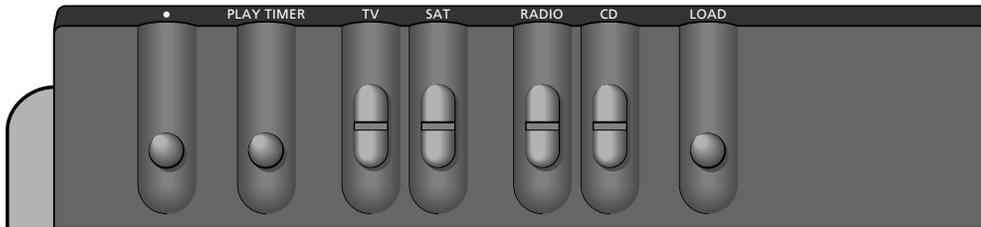
Observe: Si satélite y V.Tape están a disposición en el sistema de su habitación link, incorporado en o conectado al BeoCenter AV5, respectivamente, y si desea mirar satélite o V.Tape de un sistema en la habitación principal, debe pulsar LIST varias veces para encontrar LINK\* en el display del Beo4 primero, y después pulsar SAT o V TAPE para ver estas fuentes en el sistema de su habitación link.

\*Observe: Para poder visualizar LINK en el Beo4, debe añadir la función a la lista de funciones del Beo4. Sírvase consultar el Manual de instrucciones del Beo4 y el capítulo *Adaptación de su Beo4* para tener más instrucciones.

#### **Timer play o stand-by y el sistema de la habitación link...**

No es posible hacer un Timer play o stand-by en el BeoCenter AV5 de su habitación link. Sin embargo, si ha programado un Timer play o stand-by en el sistema de su habitación principal, recuerde conectar la función Timer en el panel de operaciones directas del BeoCenter AV5 para poder *ejecutar* el Timer en el BeoCenter AV5 de su habitación link. Un Timer stand-by será ejecutado en el BeoCenter AV5 de su habitación link independientemente de que se haya conectado la función Timer o no.

Para hacerlo, pulse la tecla PLAY TIMER en el panel de operaciones directas del BeoCenter AV5. *PT* aparece en el display cuando la función está conectada.



**Panel de operaciones directas del BeoCenter AV5.** Las teclas están colocadas en la parte posterior del panel de display, pero comprobará que se operan fácilmente cuando usted está frente al sistema.

## Teclas en el panel de operaciones directas

### LOAD

Pulse para cargar y descargar un CD en el compartimiento de CD.

### CD

La tecla CD le permite arrancar la reproducción de un CD cargado, y repasar los títulos de su CD.

### RADIO

La tecla RADIO le permite conmutar a la radio, y repasar los números de programas de radio disponibles.

### SAT

La tecla SAT le permite conmutar a satélite, y repasar los números de programas de satélite disponibles.

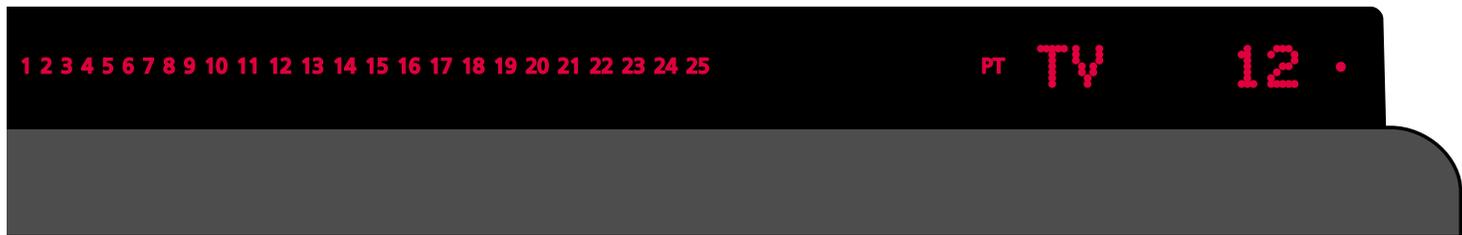
### TV

La tecla TV le permite conmutar a la TV, y repasar los números de programas de TV disponibles.

### PLAY TIMER

Conecta o desconecta la función Timer del BeoCenter AV5. Debe conectarse si desea que una instrucción horaria programada en el sistema sea ejecutada.

- Conmuta el BeoCenter AV5 a stand-by.



**Panel de display del BeoCenter AV5.** El panel de display facilita información sobre el estado del sistema y oculta el panel de operaciones directas del BeoCenter AV5.

## Información visualizada

### **CD track indicator – 1 2 3 4 5 6 etc.**

Indica todos los títulos del CD cargado (sólo para CDs audio). Hasta 25 títulos se pueden visualizar. El display del BeoCenter AV5 indica la fuente y el título actual.

### **Timer on/off – PT**

PT indica que la función Timer del BeoCenter AV5 se ha conectado.

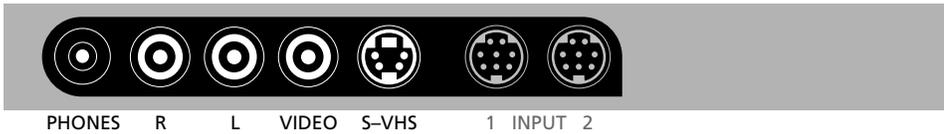
### **TV 12 (Display del estado)**

El display del estado del BeoCenter AV5 le mantiene informado de lo que está haciendo el sistema o de una operación en marcha.

### **• (Indicador de stand-by)**

El indicador rojo de stand-by se ilumina cuando apaga el BeoCenter AV5.

## Enchufes de acceso directo



### **Panel de enchufes de acceso directo del BeoCenter AV5**

*Inmediatamente debajo del panel de operaciones directas, encontrará un pequeño panel de enchufes, de colocación adecuada para la conexión de auriculares y Camcorder.*

#### **PHONES (Auriculares)**

Puede conectar auriculares de estéreo al enchufe rotulado PHONES. Desconecte los altavoces del BeoCenter AV5, pulsando la tecla de volumen del Beo4 exactamente en su centro. Cuando saca los auriculares, pulse otra vez la tecla de volumen para hacer volver el sonido en los altavoces del BeoCenter AV5.

#### **L, R, VIDEO, S-VHS para Camcorder**

*Sírvase observar: Los enchufes R, L y VIDEO están ocultos detrás de una cubierta que se debe quitar antes de conectar cualquier equipo a los tres enchufes.*

Los enchufes rotulados L, R, VIDEO y S-VHS están previstos para la conexión de un Camcorder:

Enchufes **L, R...** Para la conexión de audio (izquierdo y derecho, respectivamente).

Enchufe **VIDEO...** Para la señal de vídeo.

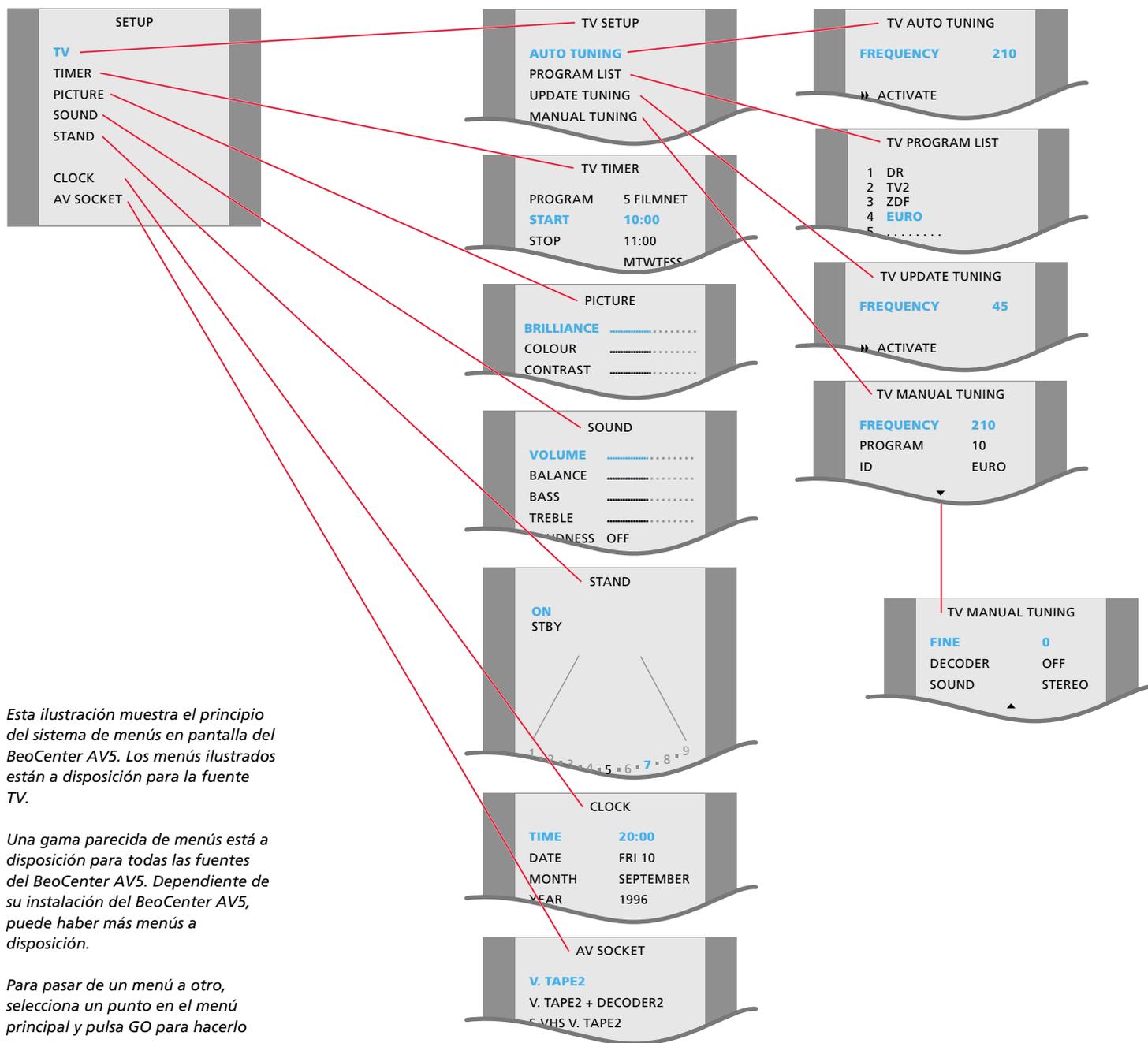
Enchufe **S-VHS...** Sólo para la conexión de un Camcorder S-VHS o Hi-8.

Para ver sus grabaciones del Camcorder en el BeoCenter AV5, debe conectar el Camcorder y encender el BeoCenter AV5, pulsando, por ejemplo, la tecla TV en el Beo4. Después, cuando enciende su Camcorder, el BeoCenter AV5 registra automáticamente la señal y las imágenes aparecen en la pantalla.

Si conmuta p.ej. a TV accidentalmente mientras está mirando sus grabaciones del Camcorder, la señal del Camcorder se desconecta. Para hacerla volver, basta apagar el Camcorder y volver a conectarlo. Ahora las imágenes de sus grabaciones del Camcorder aparecen en la pantalla otra vez.

#### **INPUT 1 y 2**

En algunas variantes, los dos enchufes no están disponibles en el panel de enchufes. Sin embargo, si los dos enchufes aparecen en el panel de enchufes, tampoco será posible conectar equipo adicional a los enchufes.



Esta ilustración muestra el principio del sistema de menús en pantalla del BeoCenter AV5. Los menús ilustrados están a disposición para la fuente TV.

Una gama parecida de menús está a disposición para todas las fuentes del BeoCenter AV5. Dependiente de su instalación del BeoCenter AV5, puede haber más menús a disposición.

Para pasar de un menú a otro, selecciona un punto en el menú principal y pulsa GO para hacerlo aparecer.





---

Fecha de compra

Persona de contacto

Distribuidor

Teléfono

Dirección

---

Anote aquí sus números de serie:

BeoCenter AV5

Control remoto Beo4

---

*Dear Customer,*

*Your needs as the user of our products are always given careful consideration during the design and development process, and we strive to make our products easy and comfortable to operate.*

*We therefore hope that you will take time to drop us a line, telling us about your experiences with your Bang & Olufsen system. Anything which you consider important – positive or negative – may help us in our constant efforts to refine our products.*

*Thank you!*

*Please write to:*

*Customer information dept. 7240*

*Bang & Olufsen als*

*DK-7600 Struer*

*Denmark*